

Presenta

Socrima mi voli muertu

**Commedia in tre atti di Jenny Ribezzo
Da "E. Scarpetta"**

Personaggi e interpreti in ordine di apparizione:

Addolorata	Saponaro
Lucia	“
Ciccio	“
Giuvanni	Santoro
Michele	Santoro
Achille	Pesce
Antonio	Capone
Rita	
Ntunucciu	Lu mmulaforbici
Concetta	Ostuni
Filippo	“
Rusina	“

ATTO PRIMO

SCENA PRIMA

Settembre 1943. Camera con porta in fondo. Tre laterali. Addolorata esce a scena vuota parlando frà sè .

Addolorata Lucì...Lucia...Addò cagnu è sciuta?*(fa per andare, poi si ricorda di Benito e torna al quadro a parlare)*Iu nci l'aggiu dittu a dda fessa ti figghiuma cu cangia capu, ma...quando lu ciucci no voli, ai vogghia cu fischi. Uarda 'cce fattu ddu lazzaroni..è ppindutu nu cuernu crandi quantu la capu sua ca tici ca porta fortuna. Fruskulu! Iu lu sacciu pirceni stai ddai...pirceni nci metti li corni alla figghia mia, eccu pirceni. Ogne tanta lu va tocca e vol'a dici ca è fattu lu sporcaccioni, iu lu sacciu! Vizio ti natura fign'a la morti ddura.

Signora Cummà Ndulirà...nu picchi di pani mi servi. Tegnu nu picca ti zuccru e cafei cu ti tau.

Addolorata Ma si paccia ca vieni a quai? 'Cce mi vuè faci rristari?

Signora Mena cummà...tanta lu sannu tutti ca tui lu tieni e lu faci, fallu pi li piccinni mia.

Addolorata Lucì...Lucì...

Lucia Eh mà..dimmi tuttu.

Addolorata Lucì..passimi "Lu cori ti mamma"

Lucia Cceni mà?

Addolorata Lu cori ti mamma "scema"...Prontezza...

Lucia Ah...lu cori ti mamma e no ti spieghi megghiu ma'.*(va a prendere il pane)*

Signora Quistu penzu ca po' bastari.*(Le mostra le quantità di zucchero e caffè)*

Addolorata E puru ca ti ticu ti noni...mi l'aggia a fa bastari anforza.

Signora Grazie cummà...lu Signori cu ti faci trasiri an paradisu ti la porta cchiu grandi.

Addolorata Ginuvè..lu cchiui tardu possibili...ma viti a questa...viti ci ti ndi vai va...*(anche Lucia esce)*Addò era rrumasta? Ah, allu cuernu...moi nci ttaccu sobbra sti campanieddi e quando sonunu contu! 'Cce ha ditto? Obbedisco! A dieci lu cciu.*(rientra Lucia che siede a cucire)* E' propria veru ca Cristu tai lu piscuettu a cci no lu sapi rusicari.

Lucia Uffa, uè ma'...puru tui ti mitti?

Addolorata Quiddu poviru Binito, l'hannu rristatu ti to misi e no si ndi parla ca lu fann'assiri,quiddu sini ca eti nu masculu ti fierru, tui, anveci, a fessa...nu masculu t'ha 'cchiata ca no è tinutu lu curaggu mancu cu faci la uerra e s'è fattu riformari. Ndi voli tagghi.

Lucia Uè ma', 'cce vuè dici, moi? Giuvanni tinia nu prubblema all'anca, comu putia fuciri cu lu fucili a mano e cu spara allu nimico contemporaneamente

Ndulirata Era serviri la patria tuttu zueppu comu eti e poi...Binito tinia bbusuegnu e...s'era iutari. Pi moi chiangitilu pirceni non c'è mancu turnatu a casa.

Lucia No nc'è turnatu ancora, mbè...cc'è ama a fari? Si veti ca tinia quarche cosa da fari...

Addolorata Quarche cosa da fari? Curnuta!!!

Lucia Mà...ci no la spicci mi ndi vau...

Addolorata Cce bellu maritu...cce bellu galantuomo ca t'ha spusata...e poi va spiccia ca so io ca no lu pozzu viteri...Sé...Nci corpa tutti cosi quiddu mucculoni ti ttanuta ca ti l'è fattu spusari, ca ci era pi mei...

Lucia Ca no lu sacciu uè ma...*(cucendo si punge)* Ahia, mannaghia l'anima di mambisa, ticu iu...

Addolorata Na...la verita' eh...Iutimi a pigghiari na francata ti farina.

Voce f.c. Acqua! Acqualuro!

Addolorata Marituma si la va pigghia sulu!

Lucia Ma, Giovanni non è poi tanta fiaccu, mi lu spusai ca mi vulia veramenti beni...

Addolorata Ca no lu sacciu? Nci ha purtatu nu curredu tuttu panina 20 e poi iddu sta muria ti fami e quai è sgamatu ca si mangiava...E moi ca è nduratu li sordi pi ogni figghiu fattu, t'è puru misa ncinta e...uardatila comu l'è ridotta: mi l'è cunfiata com'a na zampogna.

Lucia E no lu diri cchiui mà...quasi quasi ca mi sta fazzu schifo. E poi Giovanni s'è scè circatu subbutu n'occupazioni ca no vulia faci lu mangiapane a tradimentu.

Addolorata Ca no lu sacciu? Controllore...ti li vagoni a liettu...e si ndi stai fora ti casa ti lu sciuvitia allu lunitia.

Lucia Embè,cce ava a fari, puvirieddu, quedda eti na "signora" fatia e si l'era cchiari anprima cu si ndi scappa di ntra sta casa, ca no ti *(alludendo)* supporta.

Addolorata E tui sì contenta ca iddu va controlla li vagoni a lietto...addò si spogghiunu li femmini...Cce schifo...

Lucia Pirceni cce schifo, mà...tui ti va cuerchi vistuta?

Addolorata Vavvandi, curnuta...Tieni cchiu corni tui di nu sicchiu ti cozzi munaceddi.

Lucia Ma cce nci truevi ti mali, ticu iu?

Addolorata Tuttu lu mali ti stu mundu...a mei stu Giovanni no mi piaci, no m'è mai piaciutu...Ma comu faci cu no ti ndi ccurgi ca no teni culu ti casa.Voli a essi sempri, quando stai ntra casa stai sempri cu la capu all'aria e quando av'a assiri stai bellu allecru allecru.

Lucia Ca no avi ragioni...

Addolorata Cce ha dittu?

Lucia Noni, niente...sta ticia ca è veru, ma iu lu canoscu buenu Giovanni mia, eti ca no nci sapi stari cu li mani ammanu e stai cuntientu sulu quando v'è a fatia.

Addolorata Na...ca mi pari vera sta fessa ti figghia ca aggiu fattu...Pi favori, no diri ca si figghia a mei, sa?

Lucia Ma nsomma, mà...cce aggia a fari?

Addolorata Vieni a quai, lassa ti fatiari ca sta parlamu ti cosi seri. Vogghiu cu no ti faci pigghiari pi fessa e vogghiu cu no ti mbrogghia, ci noni, ci li dai lu tiscitu, si fotti tuttu lu razzu. Ah, t'aggia apriri li uecchi iu sobbra alli masculi, figghia. No nei pinzari ca ti lu cuntrollu iu lu controllori...e UAI ci va scopru quarche cosa. Lu cciu.

Lucia Ma cce ha ccitiri, mà..

Addolorata Citta! Iu a marituma Ciccio, pirceni sintiu nu picca t'addori ti femmina sobbra alla cannuttiera,...(*alludendo*) lu misi a pani e acqua. No lu fici nvicinari a mei pi nu mesi...Ca iu so terribili e tui no lu sai ancora.

Lucia E comu era a fari, puvirieddu, ca nò lu sacciu ca si terribili? Quandu ti ncazzi pari na...iatta in calori.

Addolorata Iera a sera aggiu mandata a ttanuta alla stazioni cu va chieti ci la teni alla veramenti sta fatia.

Lucia Nientedimeno...Puru quistu no criti!

Addolorata No creu a niente, iu. Pascalino Galluzzo...quiddu sini ca era lu maritu ca faccia pi tei. Non c'era a muriri cussi prestu cu ti lassa vedova giovini giovini. Che perla ti masculu. Iddu no s'è tiratu andretu ed è scì sirvutu la patria. Eroe!!!

SCENA SECONDA

Ciccio (*entrando tocca il corno.*) Madonna cce cautu. Amu fattu nu viaggiu ti ua sulì sulì, io e Coco.

Lucia Papà...cangiti la cannuttiera, cunnossia ti va custipi.(*va a bisbigliare all'orecchio del padre*) (Papà, iutimi ca la mamma mi sta coci...)

Ciccio Eh Ndulirà, statti suscitata e no nvilinari sta figghia nostra ca è stata propria furtunata.

Addolorata La furtuna na sola vota passa nanzi casa tua e a figghiuma è passata nanzi cinc'anni fa,quando si spusau ddu fiuru ti...

Tutti Pascalino!

Addolorata Pirceni, 'cce tiniti di diciri?

I due Niente!

Addolorata Vuè mangi qualche cosa, Cì?

Ciccio Nci stai qualche cosa di mangiari?

Addolorata Niente!

Ciccio E allora...no tegnu fami!

Addolorata A mbè!!! Ha statu addò t'aggiu dittu?

Ciccio Ca noni? M'aggiu scì rrufianatu propria lu Capufficio, nu certu Achille Pesce. (Cce nomi nc'erunu a dari a ddu puvirieddu) Ddu cristianu m'è fatti tanta cerimoni, pirceni è saputu ca iu vau a pesca di cefali bbasciu alla marina addò si metti iddu.

Addolorata No mi diri ca atu parlatu sulu di cefali ca ci noni mi nvilenu subbutu .

Ciccio La verità... parlando di cosi mpurtanti m'era scurdatu di Giovanni e mentre ca mi ndi sta scia, giustamente, m'è chiestu pirceni era sciutu .

Addolorata E pirceni, li cefili moi hannu divintati cosi mpurtanti?

Ciccio E minchia Ndulirà, eppuru quando ti li portu ti li sculacchi.

Addolorata Si si, cefili, ca ci ogn'e vota mi puerti cannuli e cazzi ti rei.

Lucia Mà, piffavori spiccila e no trattari cussini papai.

Ciccio No è colpa mia, sinti tui ca mi stueni ti la matina alla sera.

Addolorata Ah siiii,mo ti stonu e prima no ti stunava?

Ciccio Ma prima quando? 24 anni fa? Ma statti citta, piffavori, fammi stu piaceri.

Addolorata A ci ha dittu citta? Uarda ca li cosi si mettunu fiacchi pi tei, sa?

Lucia Basta mamma e papai, e no la spicciati?...dimmi chiuttosto cce t'è dittu ti Giovanni.

Addolorata Cce t'è dittu?

Ciccio Così bueni! E menu mali, pirceni mi sta sintia propria nu cientupieti scrafazzatu.

Lucia Pirceni scrafazzatu, papà?

Ciccio E mi lu chiedi, figghia mia? Pirceni quando si scrafazzunu li cientupiedi puzzunu na saietta e iu mi sintia na puzza sobbra pi quiddu ca mi sta faccia fari mughierima.

Addolorata E vi' ci ti va llavi, allora...

Lucia Mà, lu fierru mi servi.

Addolorata Ti l'aggiu preparatu cu li crauni intra.Scioculu nu picca,ma prima dimmi 'cce t'è dittu.

Ciccio Iu nci aggiu dittu:"Scusatimi, comu si comporta il sig. Santoro, che da pochi mesi è vinuto a quai cu faci lu controllori?"E quiddu m'è dittu: Ca cce stamu alla scola? Mena, nci aggiu dittu iu...ci mi lu dici ti buschi na niculizzia, ca di cchiui no pozzu. Si veti ca tinia spilu e subbutu è ccuminzatu cu mi dici tanta belli cosi sobbra a Giovanni.

Lucia Papà, stau an cavaddu, allora?

Addolorata Ma cce cavaddu, scindi , scema. Ma vititi nu picchi....questa...*(guarda Ciccio che,essendosi lavato, sta mettendo il borotalco)*Eh,è fatta la conza!

Ciccio M'aggiu scurdatu la cosa cchiu mpurtanti, pirceni lu cristianu è dittu ca siccome si porta buenu, nci ava a dari l'aumentu.

Lucia Mamma mia cce fortuna...*(rifà, nel frattempo, il solito tic)*

Addolorata E comu mai no si nd'è turnatu cu tei, sta viaggia ancora, lu trapuloni?

Ciccio No, non c'è turnatu ancora; m'hannu dittu ca è sciutu stamatina cu faci lu rapporto e poi si nd'è sciutu arretu.

Addolorata Poviru piccinnu, quantu sta suta...fattu stai ca quai no nc'è vinutu e *(urlando)* allora voghiu a ssacciu addò stai!!!

Ciccio Carmiti...forse tinia ti fari cosi mpurtanti

Lucia Eh mà...ca quiddu marituma eti, iu m'era risintiri, sa?

Addolorata Citta tui e pensa cu la spicci, ca anforza cu surchi, mo si nd'hanna trasiri intra li naschi.Sè...cosi mpurtanti...e cce cosi mpurtanti era a fari.

Ciccio E ca sacciu iu?(Cu butta lu sangu armenu, tiku iu, pi stu fessa ama patiri tutti ntra sta casa.)

Toto *(da fuori)* Oglio...ogliorò...

Addolorata Na e..Toto ti l'oglio sta passa. Nfacciti Cì ca ndi pigghiamu nu misurinu.

Ciccio Eh Tò,fermiti a quai... 'cce ti po' serviri?

Toto Ci mi dai nu picchi ti pisieddi, lu misurinu stai a quai.

Addolorata Pisieddi Lucì,pisieddi ama a pigghiari!*(si esegue la solita manovra)*

Toto E stativi ccorti, no mi pigghiati pi fessa ca l'atra vota cu nu spingulu mi l'aggiu passati a unu a unu cu llevu lu favaluru.

Ciccio Ma 'cce sta dici Tò.

Addolorata Lassulu parlari Ci'...quai tinimu sulu cosi genuini e poi l'eri a sapiri ca quiddu ca no cciti ngrassa.

Ciccio Statti buenu Tò, ndi vitimu cchiu tardu pi lu pitrogliu.

Toto Va buenu mi ndi sta vau.

Lucia Eh mà...aggi pazienza, tui pienzi sempri a mali.Si' propria nnacituta.

Addolorata Nnacituta? Vuè senti cce m'aggiu sunnatu stanotte? Aggiu vota na visioni.

Lucia Mo senti,mo!Na visioni e' vota mama.

Ciccio Pi quistu ti giravi e ti vutavi e no mi facivi dormiri.

Addolorata No ti faccia dormiri? Ca ci verso li treti tui sta serravi tauli mancu li cani signori.Nzomma...verso li treti, vicino allu cummò, totta a na vota aggiu vistu nu bellu giovini.

Ciccio *(che è sordo)* 'Cce ha vistu?*(cambio di posti)*

Addolorata Aggiu vistu nu bellu giovini cu li capiddi rizzi rizzi e biondi...

Lucia Mà,uè viti ca era essiri Oreste lu furnaru? Quiddu eti propria beddu.

Addolorata Ma 'cce Oresti ca ci quiddu l'hannu chiamatu surdatu e no si senti ti tre misi.Quiddu era essiri n'angilo, pirceni nci aggiu vistu puru tò ali.Era n'angilo ca tinia pi capiddi allu diaulu e no lu faccia moviri. Io, morta pi la paura, t'aggiu chiamatu Ciccì, ma tui...m'aggia prioccupari, pirceni ci va mueru ai voggia cu ntostu...

Ciccio Era bbuenu lu Signori, cussini mi llevo ti nanzi stu lotunu senza cu mi preoccupu.

Addolorata Ha cuntinatu a ncruffulari picca...cussini, m'aggiu duvutu ficcari sotta alli lanzuli...sulu ca doppu picca aggiu pierti li uecchi e aggiu vistu quiddu poviru diaulu ca era propria sciennuma ca m'è chiamata, cussini, morta ti paura, t'aggiu chiamata Ciccì, ma tui sapi 'cce ti sta sunnavi.

Lucia Matò, m'è parutu sia nu film.

Ciccio Senti, sie...Moi lu suennu è ddivintatu nu film. Visioni...quiddu era sulu nu suennu bruttu pirceni ierassera t'ha sculacchiatu nu piattu ti favi ncapriati ca sapi sulu Ddiu comu ha fattu cu li diggirisci.

Addolorata Atru ca favi, diaulicchi all'acitu erunu, è stata na visioni,è inutili cu ti futti la capu. Iu nci creu a sti cosi.

Ciccio Ma viti ci ti sta citta ca faci ritiri li polli. Iu puru tre nuetti fa, no mi sunnai na balena crandi quanta a na casa ca mi sicutava? Iu fucia e quedda sempri tretu...mi pigghiai na paura ca vulia a critava e no nci riuscia.

Addolorata Uh marammei!Na balena? Pirceni, stavi a mari? Cce ha scè fattu?

Ciccio Amu spicciatu. Noni, no pinzari a mali, stava ntra casa.

Addolorata E si, ca mo la balena fuci ntra casa.

Ciccio Noni..na vutata di uecchi e anveci ca la balena aggiu vista a tei

Addolorata La balena ti mambita...ca so' na balena, moi, iu? Scimunito, cussini nci mpari l'educazioni a figghita.

Ciccio Ah, a proposito,n'atra cosa mportanti m'aggiu scurdatu: quando aggiu spicciatu cu stu Achille Pesce è trasutu ntra l'ufficio na camisa nera ca scia truvandu il sig. Santoro.Nisciunu vulia a rispondi e iddu è ccuminzatu cu uarda stuerti tutti e allora iu m'aggiu ntiso in dovere cu li rispondo:No nci stai, ma ci vieni a casa crai matina lu truevi. M'aggiu pprisintatu e nci aggiu dittu ca era lu suecru.E m'è lassatu puru stu bigliettu cu lu nomi.

Lucia Papà, ma 'cce ha cumbinatu...e ci l'ha misu ntra li uai.

Addolorata E cce putia vuleri quistu, moi?

Ciccio S'è pprisintatu comu Antonio Capone. M'è dittu ca hanna a mettiri apposto n'affari personali.

Addolorata Certamente ava essiri quarche storia ti femmini. Sporcaccioni.

Lucia Arretu mà, anforza quarche cosa ti mali nci vuè viti, no ma?

Addolorata Citta tui, mucculona!(*va a parlare a Mussolini*)Putiunu scì fari la uerra tutti quanti chiuttosto cu perdunu la capu alli chiacchiri.

Ciccio Certu ca sì na streca,però, eh? Tui lu vuè mitti cu li spaddi an facci allu pareti ddu poviru Giovanni, pirceni cussì facendo nci faci fari quarche fissaria.

Addolorata Ma vitilu cce beddu Lucì, lu ddiendi sempri pirceni tui e iddu siti sputa ca mbisca.

Ciccio Io difendo la ragioni! Capisco puru ca Giovanni no eti allu stesso livello ti la buonanima ti Pascalino Galluzzo...

Addolorata No lu nnuminari mancu, sciennuta no teni mancu nu pilu ti la bbonanima...quiddu era n'eroe.

Lucia Comunque, nu picchi di raggioni la mamma la teni, pirceni mi pari ca iddu no mi voli cchiu beni comu allu principio spusati.

Ciccio Comu ha dittu? Aggiu ntisu bbuenu?

Lucia Sì, quistu l'ha ntiso propria bbuenu. Appena nd'amu nzurati mi vulia propria beni Giovanni.

Addolorata Anforza...tutti li sposini, intra alli primi 6 misi sontu comu to palumbi, doppu to anni sontu iaddu e iaddina, doppu cinc'anni sontu na coppia ti cavaddi masculu e femmina ca mangiunu, mbevunu, tormunu e tirunu la carrozza ansiemi.

Ciccio Cce belli cosi, nui moi simu tò cavaddi, no Ndulirà.

Addolorata No, doppu 25 anni di matrimonio, la razza si trasforma, nui moi no simu mancu cavaddi.

Lucia E cce siti, ma?
Addolorata Cani e iatti..

SCENA TERZA

Giuvanni *(da dentro)* Mughieri mia bella, aggiu turnatu, sta lassu li balici.
Lucia Na eh, ecculu a Giuvanni mia.
Addolorata Cu no lu pirdi.*(Lascio pietra sulle gambe di Luciano che si fa male)*
Ciccio Madonna Ndulirà...
Addolorata Tanta, pi quiddu ca ti servi...*(riservato ai suoi organi riproduttivi)*
Giuvanni *(entrando tocca il corno)* Papino, mamma. *(Bacia Lucia)*
Addolorata Madonna, ci mi faci ttaccari li niervi quando mi chiama mamma.
Quando lu ddiu ti ncarezza l'anima ndi voli.
Lucia Ddo ha sciuto, ah?
Giuvanni No ti stizzari Lucì, ca tui s'è pirculosa cu ddu ticchiu.
Addolorata Addò ha statu, mi l'ha diri a mei.
Giuvanni Uè, calma. Non ci aggiu pututu viniri prima, pirceni aggiu rrivvatu a
Brindisi cu lu trenu ti li novi, poi aggiu passatu ti l'ufficio cu fazzu lu
rapporto.
Ciccio Nci l'aggiu dittu, nci l'aggiu dittu.
Giuvanni Poi aggiu sciutu ddò sorma Cicilia ca ava a partureri unu di sti giorni.
Addolorata Eh...e tui ha sc'è fattu la mammara.
Giuvanni An forza. Cioè, vulia cu mangiu cu edda tò marangiani chini ca era fatti.
Addolorata E menu mali ca no si sta sintia bbona.Mannaghia l'anima ti mambita.
Giuvanni Iu, pi la verità, nci l'aggiu dittu ca no putia ci noni...socrima mi dicia
paroli,ma no nd'è vulutu a sapi niente.
Addolorata E mò ti sta senti buenu o no nci ha diggirutu ancora?
Giuvanni Pi la verità ddi quattro marangiani mi li sta sentu ancora an canna,ci sapi
pirceni.
Lucia Poviru Giuvanni mia. Vuei ca ti strengu nu limoni ntra l'acqua e
bicarbonato?
Ciccio Vani, vani figghia mia...l'ha sapi trattari marituta, ci no ti lassa.
Addolorata Pirceni, cce tieni di diri Cicci?
Ciccio Niente, no vulia a dicu niente pi carità.
Addolorata La bbonanima ti Pascalino Galluzzo nò mangiava mai niente ci no era fattu
ti li mani mia. Ah...cce perdita ca amu vuta. Era n'eroe quiddu.
Lucia Moi è propria veru, sa?!? E li favì ti la mamma comu li piaciunu...
Giuvanni Eh...atru ca favì, quiddu pi mei, s'è fattu sparari cu no nci torna a casa tra
mughieri e socra trubbacanali atru che.*(Ma ci si pensunu ca m'hanna fa
fari la stessa fini hannu capitu fiaccu.)*
Addolorata Ma quando parti tui alla uerra, mai!
Ciccio Ha fattu nu buon viaggio,Giuvà.

Giuvanni Na cosa fina.Oh, io so contentissimo ti sta fatia, sulu ca no mi fito quando tornu a casa, comunque eti megghiu cussini ca cu mi stau cu li mani a mano.*(si guarda allo specchio)*
 Addolorata Vititilu l'eroe di casa nostra, viti...
 Ciccio Giuva, t'aggia a diri ca ieri m'aggiu fatta na bella passigiata e aggiu rrivatu alla stazioni. Dda aggiu parlatu cu nu certo Achille Pesce.
 Giuvanni (Pesce?)
 Ciccio T'è zatu alli stelli Giuvà. E' dittu ca stravedi pi tei. Bravu!
 Giuvanni Troppo buono.
 Ciccio E' dittu ca sì n'impiegato motello, attivo, coscienzioso e intelligente...
 Lucia E crai ti danna n'aumento ti stipendio. No papà?
 Ciccio Ca ciertu!
 Giuvanni Bè, moi quistu no mi lu spittava. E ha parlatu propria cu stu Achille Pesce?
 Ciccio Ca ciertu!
 Giuvanni Era nu pesci guessu o...
 Ciccio No...era nu pesci mazzu.
 Giuvanni Già, mò s'è fattu mazzu.Ti quando è scoppiata la uerra no si mangia. Teni la barba?
 Ciccio No, nu mustazzu.
 Giuvanni E' vero. Prima tinia la barba, poi si la tagghiau.
 Addolorata (A mei mi sta pari sia ca no lu canosci) Ma di quanta tiempu s'è tagghiaata la barba, Giuvà?
 Giuvanni Ma cce ndi sacciu iu, moi. Di quarche mese. Sarai!!!
 Addolorata Sarai?Ma vititi nu picca lu signori.Bè, iu mi ndi sta vau dda intra ca tegnu ti fari...an certi voti nci stanno certi mustazzi ca parunu barbi...ma....*(via)*
 Giuvanni Iu no capescu cce significa sta pigghiaata pi fessa...amu rrivati a nu puntu ca iu no nci pozzu parlari cchiui cu mambita.
 Ciccio Lassala stari Giuva', senti a mei, ti quando Mussolini è dichiarato uerra, no faci atru cu voli a parti pi lu fronti edda stessa. Moi mi ndi sta vau dda intra ca la va iuto, ci no ci la senti. Lucì, statti suscitata cu mmarituta, pirceni ti voli bbeni veramenti. Certu...no t'offendiri Giuvà..no eti comu la bbonanima ti Pascalino Galluzzo, quiddu era totta n'atra pasta, ma no ti puè lamentari.*(via a destra)* Ti putia scì pesciu.
 Giuvanni Bè certu, quiddu era n'eroe.
 Lucia Vieni a ssettiti ti costi a mei, Giuvà.*(prende una sedia)*
 Giuvanni (la bbonanima ti Pascalino Galluzzo e sta cucuma ti mughieri ca tegnu m'hanna purtari allu sanatoriu a mei)
 Lucia Timmi Giuvà, sti quattro giurni ca no nd'amu visti...m'ha pinzata nu picchi armenu? E ha pinzatu allu piccinnu nustru?
 Giuvanni Era essiri pacciu ci no l'era fattu, mughieri mia bella. E a ci era pinsari?
 Lucia Veramente?
 Giuvanni Veramenti!
 Lucia Ma cce ssacciu,a mei mi pari sia ca no mi vuei cchiu bbeni, pirceni prima cu ndi spusamu mi ticivi tanta belli cosi.

Giovanni Ma Lucì, tui t'ha fa capaci ca cchiu sciamu annanzi e pesciu eti...
 Lucia Vol'a dici ca no mi vuei cchiu bbeni, No? Lu sapia, iu.
 Giovanni Ma cce ha capitu Lucì. Prima cu ti spuesi è normali, ma iu moi ti vogghiu cchiu beni ti prima, m'ha crediri. Eti ca tutti ddi mossi ca fannu l'atri no so pi mei. E poi nci stai la panza pi li mienzi.
 Lucia E 'cce c'entra la panza moi? Iu lu sacciu, tui mi vuè bbeni propria comu alla iaddina, menu mali ca prima cu rrivamu a ddivintari cavaddi nci ndi voli, va!!!
 Giovanni Ma di ddo sta issi cu sti iaddini e li cavaddi?
 Lucia E si capesci, di stu passu ddivintamu cavaddi prima di lu tiempu.
 Giovanni LUcì, ma tui e mambita v'atu misi d'accordu cu mi faciti mpacciri?
 Lucia La mamma m'è dittu ca tutti li mariti e li mughieri, li prima sei misi spusati sontu palumbieddi ,doppu do anni so iaddu e iaddina e doppu cinc'anni ddiventunu do cavaddi, masculu e femmina, ca mangiunu, dormunu e tirunu la carrozza ansiemi.
 Giovanni *(ridendo)* Cu li vegna na saietta a dda socra mia, 'cce s'è scì nvintatu...Ma vavvandi, fammi lu piaceri, mambita è schirzato, ma cce cavaddi e cavaddi, iu ti vogghiu beni sempri comu a nu palumbieddu.
 Lucia E iu ti creu. Ma no puè nicari ca di quarche tiempu a sta vanda tu ha cangiatu. Cierti voti ti vesciu sempri rraggiato...pirceni tiku iu?
 Giovanni Mambita, Lucì, mambita eti, lu vuè capisci o noni ca mi tratta comu a nu mucculoni? No mi pozzu moviri, no nci pozzu parlari e poi...cu mi parla sempri ti la bbonanima...Pascalino Galluzzo era buenu, Pascalino Galluzzo era nu galantuomo, Pascalino Galluzzo era na perla...li muerti ti Pascalino Galluzzo e cu riposa in pace. Cosi sia.
 Lucia Ma tu ndi lu putivi diri e no si nnumminava cchiui, no? Dopotutto è muertu sparatu da eroe.Ma tui mi vuè beni comu a prima?
 Giovanni Sini,sini anzi...cchiu di prima.Ma no ti nvicinari assai, cunnossia...lu piccinnu, no sai? Iu so virgugnususu, mi pari sia ca ndi veti!
 Lucia Ma 'cce sta tici Giuvà...Moi vuè mangi quarche cosa? *(si alza)*
 Giovanni be, na cosetta, sini!*(si alza)*
 Lucia *(va a cercare in dispensa)* Na cosetta l'aggiu trovata: Toi fichi maritati.
 Giovanni Ah, moi sini ca m'aggiu chinu. E, cce sta spietti? Dammili no?
 Lucia Ma iu sta spettu nu vasu.
 Giovanni Be, no esaggeramo, quando spicciu cu mangiu ti lu dau.
 Lucia Sta viti comu sinti, avia rascioni io...*(scappa via piangendo)*
 Giovanni E vaf...ma uardati cce piernu aggiu ccappatu. Na speci di SS di na vanda e na figghia scema ti l'atra. Ma cce m'è vinutu pi la capu, dicu iu. MI lu diciunu l'amici mia: ti sta pigghi na vedova, povir'a tei; poi t'ha sentiri nnumminari sempri lu maritu muertu e so uai tuA. Menu mali ca aggiu ruscitu cu mi ndi scappu di ntra sta casa. M'aggiu nvintatu na fatia di lussu:cuntrullori di Vagoni-letto, cussini riesco cu fazzu tre giorni sulì a casa e quattro giorni a casa di Rusina mia. Cce bedda ca eti Rusina: 17 anni, na rosa di maggio e mambisa e ttanusa bravi cristiani. Propria comu a

quisti toi sciaddei. Dda la bbonanima non ci stai. *(estrae la foto di Rusina dall'orologio)* Cce bedda Rusina mia, cce uecchi, cce vocca. *(bacia la foto. Dalla sin. Compare Addolorata)*

SCENA QUARTA

- Addolorata ('Cce sta faci ddu fessa, sta sputa ntra lu dirloggiu?)
Giuvanni *(s'accorge di Addolorata)* 'Cce dirloggiu ca tegnu, eti ti na precisione ca no lu dava mancu ci mi lu paiaunu oro. *(Tocca il corno)*
Addolorata *(dopo un attimo di silenzio)* Tui sinti proprio comu a na castagna, bedda ti fori e intra la macagna. Bè... iu stau a quai, ci m'ha diri quarche cosa...
Giuvanni Certo mamma!
Addolorata E no mi chiamari mamma ca mi faci ttaccari li niervi. Cussini mi chiamava sulu la bbonanima. Io, pi tei sontu signora Addolorata, va bbeni?
Giuvanni Li muerti di la bbonanima... E va bbuenu, ti osci annanzi ti chiamo SIGNORA, Addolorata vabbeni?
Addolorata E siccomi qua sta sento puzza ti brusciatu, ti osci annanzi ti chiamo signor Quandusparisci è sempri tardu. Allora, ha dittu ca appena ha spicciatu ti fiatari ha sciutu addò sorda, è veru?
Giuvanni Sissignori.
Addolorata Poi ha dittu ca ha mangiatu addò edda, no?... e stu reggipettu di ddò sta essi?
Giuvanni *(Sangu di Giuda, lu reggipetto ti Rusina)*
Addolorata E pi ci eti? Rispondi e no truvari scusi, ci no ha muertu, quantu è veru Ddiu ca mi chiamu Ndulirata.
Ciccio *(uscendo)* 'Cce sta succedi, ah? Giuvà... lu solito?
Addolorata Cittu tui. Uarda 'cce aggiu truvatu ntra la balici di stu "Signori" e tui ca ti lu ddifindi sempri atru bellu "Signori": Iaccesi, 'cce schifo.
Ciccio NU reggipettu! Uhhhh
Addolorata Lu sacciu 'cce cos'eti iu! Quiddu ca vogghiu a ssacciu eti pirceni stava ntra la balici.
Ciccio E' veru! Pirceni stava ntra la balici. Rispondi moi, mbrazzauai!
Giuvanni E ci mi dati tiempu cu rispondo... Stu reggipettu... *(ride)*
Ciccio L'amu capitu... vai annanti...
Giuvanni Stu reggipettu eti ti na persona ca no canuscitieti ti la mughieri ti lu Capustazioni ti Stuni...
Addolorata L'amanti eti la mughieri ti nu capostazione. Curnutu puru iddu.
Ciccio Citta! No critari, cagnu... ca ci veni Lucia si mortifica...
Addolorata Ah, moi ti sta dispiaci ti figghiuta? Iu aggia a critari quantu mi pari e piaci, cagnu. A mei no mi piaci ca quedda bedda figghia ca eti figghiuma ava essiri ingannata.
Giuvanni *(Cu no la pirdi.)* Ma cce ngannari e ngannari. La mughieri ti lu Capustazioni ti Stuni teni 60 anni.
Addolorata Allora no è sua stu fattu apposta.

Giuvanni Comu noni. Siccomu s'è scufanata nu picca, m'è chiestu cu nci trovu la misura giusta a Bari, ca dda nci stai nu negozio ca li faci e m'è datu quistu vecchiu pi misura.

Ciccio Ah...mi pari ca eti na cosa cchiu ca liggittima, Ndulirà.

Addolorata Cittu, mucculoni, cittu e no ti fa pigghiari pi fessa ti quistu. (*guarda l'etichetta del reggiseno*) Vabbè...sarai ca pi marituma è na cosa liggittima, moi va mettu lu reggipettu ntra la bbalici cunnossia la mughieri ti lu capostazione no ssapi addò si li metti, ma rricorditi, ca moi t'ha stari assai ccortu, pirceni socrita no ti lleva lu fiatu ti sobbra e ci va scopru quarche cosa...

Giu/Addo Ti cciu...

Addolorata Ti cciu! Iu tegnu ncierti visioni chiari ca mi dicunu tutti cosi. Quiddu ca faci lu giurnu, iu lu nduvinu la notti. Allora è lu mumentu cu ti stai attientu e quistu vali puru pi tei. (*via a sinistra*)

Giuvanni Scusimi papà, ci tui criti ca iu pozzu scì annanzi cussini...iu non ci la fazzu cchiui cu la sentu...m'aggiu nuiatu...

Ciccio Aggi pazienza Giuvà.. 'cce t'aggia a diri? Quedda puru cu mei faci lu stesso e l'ha visto. L'ha cumpiatiri, teni na figghia sola, è ssuta comu è ssuta....e no li voli a dai dispiaceri.

Giuvanni E iu 'cce pozzu fari cchiui? Mi l'aggiu spusata e l'aggiu puru misa an cinta.

Ciccio (Cu 'cce curaggiu) E cce vuei,quedda teni na fisima, penza sempri a tei

Giuvanni E allu sciennuru ti prima...

Ciccio Sini, e siccome quiddu no lu veti cchiui, allora si sonna a tei e avi l' incubi.

Giuvanni E' possibili.

Ciccio Vuè sai cce s'è sunnatu stanotte? NU giovini beddu e biondo.

Giuvanni Allora era Binito.

Ciccio Cce sta dici ca ci quiddu è scucculato. Nu giovini beddu e biondo ca tinia pi lli capiddi nu diaulu.Dici ca era n'angilo. E ci nduvini ddu diaulu ci era?

Giuvanni Ci era?

Ciccio Ti l'aggia a diri propria? TUi, ieri tui.

Giuvanni Io?

Ciccio Già, e lu bello sai qual'era? Ca è dittu ca no era statu nu suennu, ma nu vviso ti l'aldilà'. (*ride*)

Giuvanni E propria pi quistu, comu pozzu sta tranquillo io?

Ciccio Sta vau addò lu scarparu cu va fazzu fari tò busci sobbra a sta cinta. Na cce fessa, aggiu sbagliatu cinta, mo torno.

Giuvanni E' visto l'angilo socrima...ci putessi fa na paccia nc'era a fa vitiri li surgì vierdi alla fessa. Spetta. A casa di Uccio aggiu vistu nu fonografo ca parla cussì chiaru, ca sembra la voci ti nu cristianu...moi aggia scì vitiri ci mi lu mpresta. (*via senza zoppicare*) Ah...moi vi sta ddumandati comu mai sta caminu buenu, no? LA UERRA PUZZA A TUTTI.

SCENA QUINTA

- Ciccio *(con una cinta)* Giuvà, allora iu sta vau... addò è sciuto... na... ma allora teni propria ragioni Ndulirata, sa. Quistu volubili eti.
- Addolorata Ddò stai quiddu stuppagghiusu di sciennuta?
- Ciccio Ca 'cce lu tegnu an pata?
- Addolorata Na, liggi a quai 'cce nci sta scritto. Stava ppuntato sobbra allu reggipetto.
- Ciccio "Tre cm. Cchiu largo, di raso crema con bordi di merletto bianco, spedirlo alla Sig. Concetta Ostuni –Brindisi."
- Addolorata Atru ca la mughieri ti lu Capostazione di Ostuni. Quistu eti nu delinquenti cu la patente ti magghiatu. Eccu a ci ha datu dda povera vedova di figghiuta, a nu scangiargientu.
- Ciccio Citta, no ti fa sentiri ti la piccenna, ci no faci malisangu, puviredda.
- Addolorata Lazzaroni, vastasu, gran figghio di na....
- Ciccio Citta Ndulirà... ma ci po' essiri sta Cuncetta Ostuni?
- Addolorata E cce ssaccio io, cu tutti li ndruscipituli ca stanno an giro, vuè mitti manu a ddu birbanti... Povera figghia mia... Ma iu l'era dittu, dda visioni ca aggiu vuta: l'angilu tinia lu diaulu pi li capiddi e no lu lassava e no lu lassava e quiddu critava lassimi sarchiaponi, lassimi. L'angiulo, incorruttibili, no si spustava e simbrava ca ticia: Chiuttosto ti spennu vivo, ma no ti lassu. Cchiappa lu ddiaulu Ciccì.
- Ciccio Ma va... Ma comu facimu cu sapimu ci eti sta femmina?
- Addolorata Lu diaulu eti, ecco ci eti Ciccì. Perciò l'angiulo mi uardava e ridia. Comu ci vulia a dicia: Lu sta vititi, quistu vi sta faci fessa... Figghia mia, povera figghia mia... Ah... ci era vivo la bbonanima ti Pascalino...
- Ciccio Statti citta t'aggiu dittu, mo ti iaticu stu quadru an capu
- Addolorata No, lu quadru noni!
- Ciccio Mannaghia l'anima ti mambita.
- Addolorata 'Cce t'e successo Ciccì... cce masculu ti puzu... mi piaci assai cussini, sa? No nci pinsari, ca la risolvu iu la cosa... *(via)*
- Ciccio Ma vititi la cumbinazioni, propria edda era scì truvati lu bigliettino, dicu iu? Ca ci quiddu è fessa... puru iu l'aggiu fatti sti cosi... moi na ca mi faccia ttuppari. Li cosi s'hanna sapì fari. Fessi.

SCENA SESTA

- Lucia Papà, addò stai Giovanni?
- Ciccio No lu sacciu, ava stari ntra la cambra sua. Io mo vau ddò lu scarparu, tra n'atru picchi ndi vitimu. Figghia mia... statti suscitata, sa? No ti rraggiari
- Lucia E pirceni m'aggia rraggiari, papà?
- Ciccio *(Povera figghia mia, quedda no ssapi niente ti sta sig. Concetta Ostuni)* *(via)*
- Lucia Mamma no ffaci atru ca teni li corni rrivutati pi Giovanni, pirceni dici ca ndi scondi quarche cosa. Ma avi tuertu! *(bussa alla porta)*

Michele Il sig. Francesco Saponaro, per favore?

Lucia Ttanuma! Ih mannagghia, si nd'è sciuto propria moi. Vui ci siti?

Michele Michele Santoro. Aggiu bbusuegnu cu parlu cu Francesco Saponaro. Iu no mi ndi vau ci no li parlo.

Lucia E cchiu cu ti dicu trasi no pozzu fari.

Michele Grazie

Lucia Accomodatevi, preco.

Michele Io no mi ssetto mai, grazie.(Questa ava a essiri la figghia) 'Cce rracchia.

Lucia 'Bellu giovini. S'è vinduti li capiddi, ma...'cce stranu: lu stesso cognomi ti marituma: Santoro. Ma vititi 'cce combinazioni! Ci eruvu vinutu 5 min. prima ttanuma stava a quai. Mannagghia

Michele Mannagghia...Ma iu moi spetto, no vi prioccupati, tanta no tegnu niente di fari...(con imbarazzo) Atu ntiso lu bollettino ti uerra? Mah, pari ca l'americani si l'hannu misa brutta an capu.

Lucia ...Gia'...l'amiricani...(fa il solito tic)

Michele Signò...no vi sta sintiti bbona?

Lucia No...no...stau mozionata ...

Michele Mi paria na mossa ti schifo.

Lucia No..no mi faciti fari rossa, eti sulu ca cu l'urtimi bombardamenti aggiu strambata e di tandu no mi rricogghiu.Moi, chiuttosto,ci vuliti ddiciti a mei, è la stessa cosa, sa...

Michele E va bbeni....allora mi ssettu...

Lucia Preco...

Michele Ecco qua...io vogghia ssacciu dal sig. Francesco Saponaro pirceni si sta ntrica ti li fatti mia e mi faci fari cussì brutti ficuri.

Lucia Papai mia?

Michele Sicuro. Papai tua. Ierassera è stato alla stazioni?

Lucia Sissignori.

Michele E' parlatu cu nu certu Achille Pesce? Lu capufficio mia.

Lucia Mbè...e 'cce ama a fari? Mica è ccisu quarched'uno

Michele E sì...ma facitimi capiri comu nci veni an capu a ttanuta cu dici ca eti suecruma, dicu iu. Voli a dici ca ttanuta è pacciu!

Lucia (Matò ccè sta sentu)

Michele Poi s'è misu a spipitari sobbra a mei, cosi fazi, buscii, ca iu abbitava a quai Ttanuta mi rruvina a mei....sacciu iu quantu aggiu sutatu cu pigghiu ddu postu di fatia...

Lucia Calmativi, calmativi ca iu sta casciu di li nuvoli...ttanuma no avi nisciuna colpa, pirceni, mancu a farlo apposta, marituma si chiama comu a vui e teni lu stesso mpiego:controllore di li vagoni-letto.

Michele Nah

Lucia Nah!

Michele E comu si chiama marituta?

Lucia Giovanni Santoro

Michele Gluvanni Santoro?

Lucia Vui l'ata a canosciri. E' collega?!?

Michele Iu no lu canoscu e poi no tegnu nisciunu collega cu stu nomi.

Lucia Ma sta parlati alla veramenti?

Michele Giuro!

Lucia (*urlando*) Allora Giuvanni m'è pigghiata pi fessa!!! Pascalinu mia...iutimi...Avia rascioni mamma. Vastasoni,assassino!!!(*quasi piangendo*)

Michele Bedda mia...cioè..perchia mia...(*fa per avvicinarsi a Lucia*)

Lucia No mi tuccari, iui no canoscu uomo, ci no Pascalino e Giuvanni mia.

Michele Moi mi dispiaci...ci l'essa saputo...

Lucia No, no...no vi prioccupati...tui chiuttosto ti sta truevi ammienzo a sti mbruegghi e mi dispiaci...Discraziatu.

Michele (Quant'è brutta, coccia) Ti pozzu trattari con cchiu confidenza, no?

Lucia Ma sini, sini, puru iu ti sta dau del tu.

Michele Comu ti chiami?

Lucia Lucia

Michele Lucia...oh...che bel nome...Ma vui uardati la combinazioni...v'è fattu passari comu a tanti mucculuni...

Lucia Bè...bellu bellu...no ndi llargamu assai moi, sa Michè...

Michele Scusimi...v'è fattu crediri ca fatiava alla stazioni, no?

Lucia Certo...di doi misi, già. E iu vau di setti.

Michele E ti lassava a casa sola cu la scusa ti la fatia.

Lucia Quattu giurni alla settimana. Di lu sciuvitia allu lunitia e iu ca nci aggu critutu comu a na pampasciona e papai anziemi a mei.

Michele No. TUi e papai no tiniti corpa, quiddu s'è nvintatu tutti sti cosi pirceni si veti ca sotta sta mbuccia qualche cosa cchiu "piccanti".

Lucia An forza. Mamma, mamma no nc'è bbuccatu. Avia rascioni e nisciunu l'è mai crituta...Ma moi m'aggia a vindicari...sì...a caro priezzu la paia.

Michele Brava! Cussì si faci, no si chiangi. (*Fa per avvicinarsi di nuovo*)

Lucia No mi tuccari.

Michele Allu postu tua no pirdia tiempu. Iu stau cchiu ncazzato di tei...e di stu mumentu iu so a disposizioni.

Lucia Grazie assai.

Michele Tui no mi canusci Lucì, ma t'assicuru ca so buenu ti cori. Mi sta dispiaci ca aggu fattu assiri a galla tutti cosi e pi quistu ci pozzu dari na lezioni a marituta...

Lucia Ma no...quando lu maritu faci sti schifezzi voli a dici ca s'è stancatu ti la mughieri.

Michele No, no è cussini...comu faci nu masculu cu si stanca ti na piccenna comu a tei. Ci vuè faci comu dicu iu Luci', ti fazzu turnari marituta a casa comu a nu picurieddu.

Lucia E cce si po' fari?

Michele Fani quiddu ca ti dicu iu...L'ama a fa ngilusiri...t'aggia piaceri nu picchi....

Lucia *(timidamente)* TUi? A Mei? Ma sta issi pacciu...
Michele No ti prioccupari, ca tanta ama a fari finta sulamenti. Ca puru tui a mei...
Lucia Ah...pi finta?
Michele Pi finta,sini.PI FINTA.
Lucia Aggiu capitu.*(voce di Giovanni da dentro)* Cittu, sta veni.
Michele Bbuenu, fa comu fazzu iu, va bbeni?
Lucia Iu no mi fazzu viteri moi, vegnu doppu.
Michele Sini, sini...vani moi.
Lucia *(Vastasoni)* *(via)*
Michele Beh,..bella mucculona..e lu trittu la lassa 4 voti alla sittimana. Mah. Iddu si voli a pigghia lu postu mia e io moi vesciu ‘cce pozzu fari cu lu fazzu sentiri nu torello...certo nci voli assai fantasia, ma moi vitimu...

SCENA SETTIMA

Giuvanni *(con involto)* Quandu mi metto na cosa an capu cussini eti. Ecco qua lu fonografo! Allora...*(vede Michele)* Ci eti?
Michele Buongiorno
Giuvanni Buongiorno *(Mi pare na facci a canoscere)*
Michele *(Eppuru sta facci no è nova)*
Giuvanni Sta spittati a quarched’uno?
Michele No, aggia a parlari cu nu certo Giuvanni Santoro.
Giuvanni Na, mancu l’ieri a diri, giovini.
Michele Controllore dei vagoni-letto
Giuvanni Na...allora sai tutto.
Michele Bravo! Michele Santoro. Vitimu ci capisci quarche cosa!
Giuvanni Michele Santoro, controllore dei vagoni-letto” *(Stativi bueni)*
Michele Nd’amu capitu moi?
Giuvanni *(ride)* Aggiu capitu, aggiu capitu...ma vititi nu picchi.TUi sinti Michele Santoro. Iu sontu Giuvanni Santoro...Simu due Santoro...
Michele *(Riti, riti fessa, vogghia a vesciu moi ‘cce m’ava a diri)* Allora, no ssaccio di ddò zzicco: alla stazioni ti Brindisi canoscunu sulu nu controllori di vagoni-letto cu stu cognomi. Timodochè o io o tui amu sbagliatu qualche cosa.
Giuvanni E si capesci! Aspè,aspè...mo mi sta ricordo : tui sinti quiddu giovini ca aggiu ncuntratu l’anno passato sobbra allu trenu, quandu sta turnava ti Taranto, e ca amu parlato pi assai tempo ansiem, no?
Michele Ha ragioni,mo mi sta ricordo puru iu. Tu mi chitisti tanta cosi sobbra alla fatia mia, quantu pigghiava, ‘cce turni faccia...
Giuvanni E’ vero, è veru...
Michele Mo sta capescu pirceni m’ha fattu tutti quiddi domandi.
Giuvanni Eh,eh...mo ha capitu....
Addolorata *(entra in scena)* Ha rrivvatu finarmenti?

Giovanni No mi sta viti?
 Addolorata Be, viti allora cu vai ddò Lucia anveci cu pirdi tiempu alli fissarii, ca mughieruta stai ncinta e teni bbusuegnu.
 Michele *(spaventato dall'irruenza della donna)* Scusatimi signò, veramenti era vinutu...
 Addolorata No vogghiu a sento ragioni, manisciativi ca ntra sta casa no si scherza. Nc'eti la uerra e...tui chiuttosto non nci ha partutu?
 Giovanni Lassa stari, moi nci ha fari lu terzo grado all'amico mia, dinci a Lucia ca moi vegnu. Questa è socrima.
 Addolorata Ma tui ci sinti?
 Michele Luigi Del Sordo, signò. (Madonna, questa è cchiu racchia ti la figghia, mo capescu tutti cosi)
 Addolorata Vabbeni,vi lassu suli, no cchiu di cincu minuti, vabbeni?
 Giovanni So puru assai, mammina
 Addolorata E no mi chiamari mammina.*(Michele fa per toccare la gobba,Addolorata si gira di scatto)*Tocca fessa tò...*(ed esce)*
 Giovanni *(lo blocca)* Ma 'cce sta faci fessa,porta spurchia cu tuecchi lu sciumbu a na femmina.*(Michele va a toccare il corno che suona.Addolorata rientra)*
 Addolorata Ddiu li faci e Cristu li cocchia.
 Giovanni Ha capitu pirceni m'è vinuta st'idea quandu aggu saputo ca ti chiamavi commu a mei. Erunu misi ca cercava cu trovava lu modu cu mi ndi scappu ti casa di socrima. Quandu aggu ntisu ca tui ti chiamavi comu a mei aggu pinsatu:mò dico ca aggu vuto lu posto alli ferrovii, lu vero cognome Santoro nci stai e ci va pigghiunu informazioni trovunu ca Santoro fatia ddai. MO ha capitu?
 Michele Aggu capitu. E' stata propria na bella idea....ma moi ti dico ca so prontu cu ti fazzu na bella querela.
 Giovanni Na querela?...E cce querela....ehi ehi ehi...cce sta dici, moi mi sta faci prioccupare, io no t'aggu fattu poi nisciunu dannu.
 Michele Ehi ehi ehi...no m'ha fattu danno? Ma 'cce sì pacciu bellu...nisciunu si sonna mai cu pigghia lu postu di n'atru:tui t'ha fattu cretiri ci no sinti, ha capitu? *(forte)*
 Giovanni Uè...cce mi sta cridi...socrima moi mi cciti...
 Michele E cce mi ndi fottu iu?
 Giovanni LU sacciu, ma mi ndi fottu iu. Aggu pazienza, no mi rruvinari, pirdonimi. Ti rricuerdi ca ntra lu trenu t'aggu rricalato to' sicari?
 Michele Quiddi mi l'aggu fumati, no è ca li vuei andretu, no?
 Giovanni No, no eti ca vistu ca ti piacunu ti ndi pozzu dari 10, ma 'cce sta dicu... 20 ti ndi pozzu dari. Ma tui no mi puè rruvinari pi nu scherzo comu a quistu.
 Michele Nu scherzo, quistu scherzo t'ava custari non menu ti to' misi di galera.
 Giovanni (Matò, cce fuecu osci. No sia mai) E tui ieri cussi' marvaggiu cu mi faci sciri an galera? 'Cce nci guadagni, poi? Niente!...Ma cce sta dicu di fissarii, ca si veti ca si nu bravu vagnoni, tui no si capaci ti fa' mali mancu a na sanzana.

Michele Mancu menz'ora fa aggu cciso na iaddina ca mama era a fari a brodo!

Giuvanni Ah...allora m'aggiu sbagliato. Ma...nui ndi chiamamo Santoro uguale, vuè viti ca simu parienti? Comu si chiama ttanuta?

Michele Rafeli

Giuvanni Sì,si...tegnu nu frati di ttanuma ca si chiama Rafeli, no lu vesciu ti na vita...uè viti ca eti ttanuta?

Michele E allora io 'cce pozzu essiri a tei?

Giuvanni Comu 'cce mi po' essiri...cugino...cugino stritto.

Michele No, largo...

Giuvanni Quasi stritto, ti parlo cu lu cori...no mi rruvinari...cuginetto carissimo. Chiuttosto dimmi comu ha fattu cu scupri tutti cosi?

Michele Pirceni suecruta è sciutu alla stazioni cu va cerca nformazioni, è lassatu n'indirizzu sua e io nd'aggiu ppruffittatu cu sacciu ddò stai lu mbruegghiu.

Giuvanni Ha visto, alla veramenti è sciuto. Dda' è stata socrima ca l'è mandato...mannagghia l'anima di mambisa...A proposito, lu sai ca lu capufficio tua è cussì cuntientu ca ti voli a dai n'aumento?

Michele NO

Giuvanni SI

Michele Ma no mi diri...

Giuvanni Critinci

Michele So veramente cuntientu, sa...ncierti cosi ogne tanto fannu beni alla pata, puru pirceni sta fatia mi riserva tanta sorpresi...L'atra sera no sai 'cce m'è ccappatu. Ssittamundi ca ndi mbivimu nu bicchirinu.

Giuvanni Contimi,contimi...

Michele Na piccenna, bona era, Giuvà, bona...tui mi puè capiri, visto ca stai ammienu a tanta bellezzi.Trasu ntra lu scompartimento e sta bbona ccumenza cu mi uarda fittu fittu e poi mi faci cu li uecchi cussini *(fa il cenno come chi invita ad entrare con sé)*

Giuvanni Madonna mia, a mei mi sta rizzicunu li carni sulu cu nci penzu...

Michele Eh! Iu m'aggiu uardatu an giru e m'aggiu ssicuratu ca stava sulu, ma m'aggiu pigghiatu paura e pi prudenza aggu rrumastu allu postu mia. Doppu nu picchi però, arretu faci cu li uecchi cussini...Na aggu tittu, qua nci scappa lu muertu...

Giuvanni Tui, allora, visto ca la piccenna scia cussini...

Michele No aggu capitu cchiu niente, aggu trasutu, mi l'aggiu vasata e mbrazzata.

Giuvanni Bravo.*(gli dà una pacca sulla spalla)*

Michele Uè...matriali. Quedda m'è ssittatu nu scuddacchioni ca ancora moi mi bruscia la facci e critava:Mascalzone, sporcaccione...Sia ca no l'era piaciuto...'Cce so li femmini no? Si ddiscitara tutti li passeggeri. Cce frusta Giuvà...

Giuvanni Na...e ci li capesci li femmini.

Michele Chiuttosto,bellu piccì, fammi caperi pirceni ti vuè lluntani pi quattru giorni la settimana ti casa?

Giuvanni Eh, pirceni...uarda ca ti lu dicu pirceni sacciu ca simu parienti...

Michele Fatti assiri lu fiatu!
 Giovanni Tre ggiurni li passu a quai e quattru li passu a casa di n'atra carosa che...
 Michele Aggiu capitu tutti cosi...Nc'entra n'atra femmina...
 Giovanni Certo ca s'è propria ntelligenti...Sini, ma si tratta di na brava piccenna, sa..
 Michele E cce mi nd'interessa a mei ci eti na brava piccenna, mancu ci mi l'aggia a spusari iu...
 Giovanni NO...iu dicia cussini...edda la veritati porta la capu cu la sposu...*(ride)*
 Michele E stai fresca la piccenna *(ride)*

SCENA OTTAVA

Lucia *(esce e finge di cercare qualcosa sul tavolino)* Ah, ha rrivvatu beddu mia?
 Giovanni *(Cittu, mugghierima!)* Lucia mia, t'aggiu pinzatu assai. Cce vai circando?
 Lucia Li buttuni pi dda vesta ca sta cosu, no li sta trovu. *(salutando Michele)*
 Michele Signora *(a Giovanni)* Cce bedda piccenna, che tipino. No mi prisienti?
 Giovanni *(Quistu strabico eti. Ma cce sta vedi di bello a sta cofana ti mugghieruma)*
 Michele *(Assecondimi Luci'!)*
 Giovanni N'amico mia carissimo e collega nei vagoni-letto, il sig. Luigi Del Sordo.
 Lucia Luigi Del Sordo? Tanta piacere!
 Giovanni Lucia, mugghieruma.
 Michele Fortunatissimo. *(le stringe la mano)* V'atu spusati di picca tempo?
 Lucia tre lunghissimi anni.
 Michele 3 anni? Bravo Giovanni! Come aggiu fattu cu no v'incontro prima?
(Nvitimi a mangiari pi crai)
 Lucia *(Va bbeni)*
 Addolorata *(uscendo)* Luci', l'ha truvati li buttuni?
 Lucia No mamma. Il sig. Luigi Del sordo, amico di Giovanni. Mama.
 Addolorata Già lu canosco e vi dico ca hannu passati li 5 minuti.
 Giovanni Be...caro Luigi, ti ringrazio ca ha vinuto, ma moi è ora cu ti ndi vai.
 Michele Arrivederci. *(alle donne)* Signore...
 Lucia Ci viniti crai vi fazzu canosciri puru papai, anzi, viniti a mangiari a casa nostra crai? Nui mangiamu ciciri cu la laiena, ti piacunu?
 Michele Oh...certamente, accetto con piacere il vs. invito, sarà una giornata meravigliosa. Signora. Carissimo Giovanni...
 Giovanni Caro Luigi...amicone mio...ha fatto assai...*(fanno p.a.)*
 Addolorata *(che ha preso la carta da visita lasciata da Ciccio)* Sig. Santoro?
(Giovanni e Michele si voltano insieme)
 Michele signora
 Giovanni Mamma.
 Addolorata No mi chiamari cussini, t'aggiu dittu. E poi aggiu chiamatu sciennuma.
 Michele Scusate.
 Addolorata Canusci stu nunnu?
 Giovanni *(legge)* "Antonio Capone?" No.

Addolorata Dici ca ti cerca. Eti na camisa nera. T Tinzioni, ‘cce ha pututu cumbinari?
 Giovanni Iu niente...’cce ssaiu? (sarai ca lu canosci Michele) Luigi, viti a quai, canosci stu nunnu? *(gli mostra il biglietto)*
 Michele “Antonio Capone”. No, non l’ho mai inteso nominare.
 Giovanni Allora quandu veni sintimu ‘cce voli.
 Addolorata *(a Lucia)* (Stu giovini si ssumigghia alla bbonanima, Luci) Allora, sti buttuni Luci?
 Lucia Sarai ca stanno ntra l’atra cambra, scè vitimu ma...
 Addolorata Permettete...
 Michele Fate pure. *(Addolorata via)*
 Lucia A domani, allora.
 Addolorata Ci ti scuerti no ti prioccupari.
 Michele A domani *(bacia la mano a Lucia che va via)*
 Giovanni Michè...però l’ha spicciari cu faci lu fessa cu mugghierima...ca poi vulia cu era veramenti bedda...ci continui cussini sciamu fiacchi, sa?
 Michele Ma cce sta dici, so gentilezze ca nui masculi ama a sapì fari.
 Giovanni Nd’ha frittu purpi. Allora ndi vitimu crai, mi raccumandu sa, no ti lassà scappari nisciuna fissaria, tu sinti Luigi Del Sordo.
 Michele E si capesci.
 Giovanni Grazie assai, Michè. *(Michele via)* Mannagghia l’anima di mambisa...m’è fattu sudari friddu, pi picca no mi facia passari uai seri cu socrima. Allora vistu ca stau sulu, zziccamu l’operazione. *(svolge l’involto e ne caccia un piccolo fonografo con la relativa tromba)* Ecco qua’: Quant’è bello!!! Ucciu m’è fattu diri tanta paroli intra e quistu no vuliti ca è ripetuto tutti cosi? Addò lu metto? Na qua intra stai buenu...

SCENA NONA

Addolorata Ecco li buttuni.
 Lucia Mamma, intra alla cambra no nci staunu.
 Addolorata L’aggiu truvati iu. Staunu sobbra alla culunnetta.
 Lucia Ah, menu mali, va...
 Fonografo *(imitando bene la voce)* Addolorata...Addolorata...
 Addolorata Ci eti?
 Giovanni No lu sacciu
 Lucia Sembrava na voci ca ti sta chiamava mamma.
 Fonografo Addolorata, mia cara Addolorata...
 Addolorata Mia cara Addolorata? E ci eti?
 Giovanni E ci ndi capisci niente...è curiusu assai.
 Fonografo Addolorata, so l’angelo di stanotte...
 Addolorata Mamma mia...
 Giovanni Eti propria na voci celeste!
 Lucia Celeste!

Fonografo Citti! Facitivi la croci! *(Tutti eseguono)* Addolorata
bella...tu...tu...*(tossisce)*

Addolorata S'è custipatu l'angiulu.

Giuvanni (sangu di Giuda e quandu m'è vinuta la tossi)

Fonografo Tu saprai tutto da me. Io ti sarò vicino.

Addolorata Angiulu benedetto.

Ciccio *(uscendo)* Ma quandu si mangia ntra sta casa?

Addolorata Cittu!

Giuvanni Nginocchiti!

Fonografo Addolorata, la notte non dormire. Addio Addolorata, io volo in cielo!

Addolorata Faccia a terra! *Intanto si sente un gran frastuono fuori, Addolorata scappa ad accendere la radio: si sente la voce di Badoglio che proclama l'armistizio.*

Giuvanni Llivati ddu quadru ti Mussolini e ti lu re. Llivatili ca è spicciata la uerra.

Ciccio Subbutu. Llivamu tutti cosi ca no ssapimu ci rriba moi.

Addolorata Fermi tutti, li quadri di ddai no si toccunu fign'a ca campu iu.

Lucia Ma'...ma 'cce sta dici? Pirceni no ti mudirnizzi, dicu iu?

Addolorata Citta tui, curnuta e faciti comu dicu iu.

Enzo E' l'armistizio. L'armistizio! *(Enzo vede Addolorata e cerca di toccare il corno, aiutato dagli altri)*

Fonografo Fermi tutti aggiu dittu! Comu vi pirmittiti cu vi muviti.?

Addolorata San Ghiatoru mia, stu 8 settembre no mi lu scordo fign'a ca campu. *(Tutti a terra e si chiude il sipario)*

FINE PRIMO ATTO

ATTO SECONDO

Stessa scena del primo atto, medesime decorazioni.

SCENA PRIMA

- Ciccio *(Addolorata canta con la radio)* Ndulurata mia, ‘cce ndi tici cu bbasci la voci ca tegnu mali ti capu?
- Addolorata E pigghiti nu pinnulu pi lu mali ti capu, cagnu, e no nuiari ca ti nd’ieri a prisciari ca mughierita s’è zata di buonumore.
- Lucia Sini mà, ma armenu canta “Mille lire al mese”
- Addolorata Figghia mia, sì propria ntica, sa! Mo ca nasci Binito ai vogghia cu ti ddivirti cu nci canti quiddu ca vwei tui.
- Giuvanni Aggiu tittu ca lu piccinu s’ava a chiamari Salvatori comu ttanuma e no si discuti, vabbeni?
- Ciccio Sta pinzati a sti fissarii, doppu la paura ca m’aggiu pigghiata.
- Addolorata Cacazzari!
- Giuvanni Uè, sciamu chianu ca puru iu so cacazzaru, allora.
- Michele E di ci era sta voci ca atu ntisu ieri?
- Ciccio Mughieruma dici ca era n’angilu.
- Michele N’angilu? E comu l’è vinutu an capu cu veni ntra sta casa?
- Ciccio Si veti pirceni sapia ca ntra sta casa no si dicunu buscii.
- Michele Bè, na...questa moi sini ca eti na barzulletta. *(ride)*
- Addolorata Giovini, è megghiu cu no nci schierzi cu sti cosi, sa?
- Michele Iu no nci sta scherzo filo, signò, ca ci tiniti n’angilu comu alla figghia vostra, poi v’ata spittari ca ndi veni n’atru cu li faci cumpagnia...
- Addolorata N’angilu...a quali figghia ti rrifirisci, giovini
- Michele Signò, una sola ndi tiniti....
- Addolorata Ah, già, scusimi, Lucia già...l’angilu...
- Lucia Si’ troppo gintili Michè
- Michele Ca cce sta dicu buscii? Iu no aggiu vistu mai na femmina cussi’... giuro.
- Addolorata Sarai ca t’ha scì fari na visita all’oculista, sa...
- Ciccio Ndulirà, ca di figghita sta parla.
- Addolorata Ciccì...quando nci voli nci voli...
- Giuvanni *(Ci no la spiccia, lu cciu)*
- Ciccio Giuvà, va pigghia na bottiglia ti Rosolio pi Michele.
- Giuvanni Subbutu.
- Addolorata Quai no nci ndi stai cchiui, vani ntra la cantina cu lu pigghi.
- Giuvanni *(Ti sta va pigghiu lu rosolio, ma viti cu la spicci cu faci lu fessa cu mughieruma, sa?) (via a sin.)*
- Addolorata E siccome iu rosolio no ndi vogghiu, mi ndi sta vau dda intra.
- Michele Sciati, signò, sciati...vesciu ci mi lu mbevu iu lu tua ti bicchirinu.

Addolorata (Stanotte non ci aggu durmuta, mi critia ca vinia l'angilu e mi dicia ci era sta Cuncetta, anveci no s'è vistu. Moi mi sta teni nu suennu ca mi sentu ti muriri)(*via. Ciccio si addormenta poggiato sul tavolo*)

Lucia (*a Michele*) (T'aggia diri na cosa)

Michele (Dimmi)

Lucia (Ierassera intra allu tirloggiu ti Giovanni, aggu truvata na fotografia di na bedda piccenna)

Michele (Bèèè, cce mi sta dici)

Lucia (Già, na bedda piccenna ca iu no aggu vistu mai. Ava essiri la nnammurata)

Michele (E tui cce ha fattu)

Lucia (L'aggiu fatta a pizzetti e, intra allu dirloggiu nci aggu misu nu ritratto ti mama)

Michele (Sinti nu fiuru Lucì. No ti ndi curari, tui viti cu faci quiddu ca dicu iu e poi viti ca no ti ndi truevi scuntenta) (*S'alza e, cambiando posto, va a sedere vicino a Lucia*) Ssettiti. Ton Ciccio, l'ha fa' divertiri sta piccenna ca ndi teni bbisuegnu.

Ciccio Si, è veru, ma figghiuma no si lamenta filu, sa. Ca ci lu maritu teni na fatia cussì mpignata, ci la po' fa divertiri, secondo a tei?

Michele Ma è nu vero peccato, però, veramenti. Ma è sempri cussini, sa, li cosi belli stanno sempri scunduti tretu a nu pizzulu. E tui sinti na cosa troppo bella, sinti di cchiui di nu tesoro. (*Bacia la sua mano*)

SCENA SECONDA

Giuvanni Bè, quai stai lu rosolio e li bicchierini, moi a ci lu voli cu si lu pigghia sulu.

Lucia Sì propria mmaletucato Giuva', no si faci cussini cu li personi per beni.

Giuvanni Addò stanno?

Ciccio Cini?

Giuvanni Li personi per bene, no?

Lucia Ma viti ci ti sta cittu, va. (*versa lei da bere e offre per primo a Michele, ammiccando più che può*)

Michele Oh, grazie, grazie di cuore (*lancio di sguardi*)

Giuvanni (Ma vititi nu picchi stu fessa, s'è zatu di ddai e s'è sci ssittatu dda mberu... Va trova comu a scì spicciari sta barzulletta) Socrima no nci stai?

Ciccio No, si ndè sciuta dda intra.

Giuvanni (Certamente s'è sci curcatu, ca stanotti non c'è durmuta ca sta spittava l'angilu. Armenu lu giurnu stau tranquillu ca no la vesciu)

Addolorata (*da dentro*) Lucia. LUcì!

Lucia Mi sta chiama la mamma, con permesso.

Michele Preco. (*Lucia via*)

Ciccio Bè, iu sta va controllo la preula ntra lu sciardinu, ca quant'è crai l'ama vindimari. St'annu è fattu assai cautu e nd'ama a manisciari. (*via*)

Giuvanni Sienti, Michè...tu lu sai comu ti sta tratto. M'aggiu cunfidatu cu tei, ti sta trattu comu a nu patru intra a sta casa, amu capitu ca simu parienti, ma tui no m'ha fari fessa, beddu mia, m'ha capiri.

Michele Ma cce vuè dici, Giuvà, no ti sta capescu.

Giuvanni Allora moi ti lu spiecu chianu chianu cussini capisci bbeni. Sarai ca tui no ti ndi ccurgi mancu, ma sta faci lu fessa cu mugghierima e va bbeni ca basta ca respira, ma quedda m'è mugghieru nel bene e nel mali e iu no vogghiu a fazzu la ficura ti lu curnutu cuntientu. Ha capitu?

Michele Ma cce sta sentu, Giuvà, no mi diri ca s'è ggilusu di mei!!!

Giuvanni No, no sta dicu quistu, sta dicu ca ci cuntinui cu faci lu fessa cussini ti fazzu perdi l'urtimi capiddi ca tieni e ti ncurtescu ti trenta centimetri.

Michele Bè...moi sini ca m'ha piaciutu, ma t'aggia a diri ca quiddu ca tegnu quai (*indica il cuore*) lu tegnu a quai (*indica la bocca*) Tui puè diri quiddu ca vuei, ma Lucia mi piaci propria assai.

Giuvanni E bravu lu cicatoni.

Michele Ma a tei cce ti ndi fotti, dicu iu. Tui tieni quedd'atra, no?

Giuvanni Cce c'entra, quedda è n'atra cosa, mancu ci quedda m'è mugghieru.

Michele Ma ci tui nci vulivi puru tanta di beni a Lucia, sti cosi no li facivi, però.

Giuvanni Ma cce vuè sai tui ti li fatti mia. Iu fazzu sti mbrueggi sulu cu mi ndi scappu di socrima pi quattro giurni e pi no sentiri lu nomi di la bbonanima di Pascalino Galluzzo. Tui no sai cce significa cu ti spuesi na vetuva e cu sienti sempri ti parlari ti lu maritu muertu.

Michele Ma, iu ti dicu ca ci Lucia rumania vetuva n'atra vota mi la spusava.

Giuvanni Cu ti pozza viniri nu buttu ti sangu, allora mi vuei muertu!

Michele Noni, eti ca ci l'era canosciuta prima...allora di moi era mugghieruma.

Giuvanni (Ma quistu no sulu è cicato, ma è puru fessa) Sienti, è megghiu cu no ndi parlamu cchiui, va, ca ci noni no ssacciu comu va spiccia.

Michele E va bbeni, voli a dici ca ci puru essendo parienti stritti no si po' sciucari nu picca cu mugghierita, voli a dici ca moi la spicciu cu mi chiamu Luigi Del Sordo e la finimu. (*fa per andare*)

Giuvanni Ddò sta vai?Lu piccinu. Lu vuei nu picchi ti latti. Mi faci propria ritiri, sa.

Michele Noni, eti ca, siccome t'era ffrancatu lu carceru e no t'era fattu la querela mi pinzava ca t'ieri a sintiri bbricatu cu mi faci fari quiddu ca vulia.

Giuvanni Sienti, tui vuè faci li complimenti a mugghierima?(Tanta li custi so custi) Falli, ma quando non ci stau iu, ca ci noni mi nchiana lu sangu an capu, ha capitu?(Mannaggia l'anima ti mambita, mannaggia)(*via*)

Michele (*ride*) Comu è curiusu, si sta pigghia paura.

SCENA TERZA

Lucia Michè, Michè

Michele Eh..ci eti?

Lucia Allora? (*accentuando il tic*) 'cce t'è dittu quiddu vastasu?

Michele Ah,ah,ah...citta ca si sta ncazza, pirceni è dittu ca ti sta fazzu troppi cerimoni. Però, Lucì, tui m'ha iutari, cagnu!

Lucia E cce aggi'a a fari?

Michele E scusa, ci iu ti sta piaciu...com'è possibili cu rrumani cussì fredda e senza sangu? Tui t'ha nvicinari, ama parlari anziemi sempri cittu cittu e nd'ama fa viteri di iddu all'intrasattu. Moi...mbrazzimi ca stai cu rriba....

Lucia Noni, noni, noni...scusimi ma quistu no lu vogghiu a fazzu.

Michele E scusimi comu lu vuè faci ncazzari, allora? Ha sapiri ca nu masculu è capaci ca no la carcula la mughieri pi tanta anni,ma ci si ccorge ca n'atru si sta interessa a edda, allora è lu mumentu ca si ndi ddona ca li voli bbeni e la pensa di cchiui. Mena, facimundi viteri ca ti sta vasu la mano, armenu.

Lucia E ci la pigghia veramenti a mali?

Michele Voli a dici ca mi fazzu ccitiri. Vabbeni? Basta ca la spiccia cu faci lu fessa. No è giustu, io so pi la famigghia e quiddu no sapi mancu addò abbuta. Mena ca moi rriba, dammi la manu.*(prende la mano)* Che gelida manina, se la lasci riscaldare.

Lucia Ca ci faci cautu.

Michele Ca ci pari ca ti l'hannu spricata.

Luci Sta rriba?

Michele Noni, ancora noni, ma manca picchi.

Lucia Embè, e cce facimu allora? Sta vasi a uecchiu.

Michele E cce faci, iddu no sulu s'ava a rraggiari,ma ava bruschari propria di brutto.

Lucia Nci fazzu viteri iu ca si metti lu ritratu di quedd'atra ntra lu dirloggiu, 'cce stommucu ca è vutu...ddilinquenti. Ma no la spicci Michè, pari ca sta spuerpi nu pollo.

Michele Mi sta priparu, ca quiddu moi veni.

Lucia E quando veni ndi parlamu. Iu mi nd'era ccorta ca no mi trattava cchiui comu a na vota e mama avia raggioni ca sospettava di iddu. Mama è na femmina fina.

Michele Shhhh...Sta sento rumori...cittu cittu eti iddu, dammi la manu.*(prende la mano)* No puè capiri, Lucia mia cce sta provu in questo mumentu, no puè capiri quanta so contento. *(In questo momento esce Achille Pesce)*

SCENA QUARTA

Achille Pozzu trasiri?

Lucia Mamma mia...ci eti...

Michele Sangu ti Giuda, lu capufficio.

Lucia Ma comu ti pirmi ti cu trasi ntra casa di li cristiani senza cu tuzzi?

Achille Noni signò, piffavori...stava piertu

Lucia E aggiu trasutu, dillu me. Così ti pacci, comu ci sta dici ca stamu alla chiazza cuperta. Ci sinti?

Achille Mi tispiaice assai cu aggiu ccappatu qua intra ntra nu mumentu cussi romantico. Vui siti la sig. Santoro, non è vero?

Lucia Sicuro!!!

Achille *(a Michele)* Mugghieruta?

Michele Mancu l'era a diri!

Achille (Bellu cesso) (Michè, ha fattu propria na bella scelta. Cce t'aggia a diri)

Michele Il sig. Achille Pesce, mio capufficio.

Achille Tanta piaceri, signò.

Lucia Cce piaceri...mi sta dispiaci ca atu vinutu ntra nu mumentu particolari..

Achille No no...mi piaci assai quando vesciu maritu e mugghieru comu a ddo palumbieddi.

Lucia (Puru quistu si ndi sta essi cu li palumbieddi, allora avi ragioni mama)

Achille Signora, ttanuta m'è dittu ca mi putia vendiri nu picchi ti mieru ca l'è rrumastu ti l'annu passatu ca faci tridici gradi e allora...

Lucia Ma ficuriti ci ndi dispiaci a nui. Moi lu va chiamu.

Achille Grazie

Lucia (Comu la mittimu Michè, mi sta pigghiu paura)

Michele No ti ndi ncaricari, quando veni ttanuta iu mi ndi scappu ntra l'atra cambra.*(via)*

Achille E bravo Michele Santoro....tieni custi raffinati, ma...addò nc'è custu no nc'è pirdenza, comu si dici. Bè...iu aggiu vinutu pi na cosa mportanti.

Michele E di cce cosa di mpurtanti m'ata a parlari?

Achille Ca ti vuliumu aumentamu lu stipendio, ma pi la mancanza ti osci no ha aviri cchiu niente, anzi mo ti pigghi puru la multa.*(si siede)*

Michele Mancanza, e cce mancanza...

Achille Qualche sera fa t'ha mbrazzatu na piccenna sobbra allu trenu diretto Roma-Torino.

Michele (L'hannu scupiertu)

Achille E' vero o no?

Michele Bè, cavaliè...no lu nego...ma hannu sageratu cu vi contunu comu hannu sciuti li cosi...iu no è ca no la vulia a mbrazzava...è stata na cumbinazioni...

Achille Mo sta capescu...ha mbivuto quarche bicchierino di troppo. Nu giovini ca teni "tuttu" ti la vita...si permetti cu si mbrazza na femmina sconosciuta.

Michele (Aggiu perso l'aumento e pozzu perdiri puru lu postu...Mo nci penzu iu) Oh, insomma, Cavaliè, io no pozzu fari sta ficura cu la Cumpagnia, cu tuttu lu personali...pirceni? Cu salvo nu parente...ma siccomi no so pacciu...fino a nu certo punto mi sacrifico pi li parienti, ma quando si rischia cu si perdunu soldi, allora no. No si ndi faci nienti. Ata a sapiri ca lu colpevoli no sontu iu.

Achille Ih Gesù, e ci eti?

Michele Nu cugginu mia ca sta viaggiava sobbra allu trenu addò stava iu.

Achille Possibile?

Michele Possibilissimo. Ah. Eccolo qua (*va incontro a Giovanni e gli dice sottovoce*) Tui rispundi sempri sini e no ddumandari niente.

SCENA QUINTA

Giuvanni Ci eti?
Michele Cugginuma Giovanni Santoro. Il cav. Achille Pesce.
Giuvanni Alla facci ti lu citrato...cav. Achille Pesce.
Michele Il cav. Pesce è il capo ufficio della compagnia dei Vagoni letto. Iddu m'è vinutu a conta ti lu fattu ca è successo tre sere fa.
Giuvanni Eh...cuietu, no sta capescu.
Michele Tutti si pensunu ca aggiu statu iu ca aggiu zzumpatu sobbra alla piccenna ntra lu trenu e siccome pozzu perdiri la fatia senza né leggiri né scriviri viti ci butti lu sangu e nci dici a tutti ca ha statu tui...
Giuvanni Ecco qua...signor cavagliere tei miei stivaloni...sta cosa, pi di la verità, mi sta meraviglia nu picca...io sì...sonto Giovanni Santoro ai vostri comandi, iddu puru si chiama Santoro...ma iu creu...
Michele Giuva'...è inutili ca sta cierchi cu niechi, pirceni lu controllori, quedda sera è fattu nu rapporto prciso...
Giuvanni Ma quai pacci sta essunu stasera.
Michele Allora è bbuenu cu tici la verità e piensici buenu...ha capitu? Piensici buenu!
Achille Insomma, facitivi assiri lu fiatu ci vulimu a sarvamu Micheli. Ha statu tui?
Giuvanni (*Come parlando col Padreterno*) Cce aggia a fari? Ho capitu tuttu! Sissignore. Aggiu statu iu, ntra nu mumentu di paccia.
Achille Va bene, penserò io a spiecare l'equivoco e non se ne parli più.
Michele Io no capescu, poi, comu si po' mbrazzari e vasari na piccenna senza cu si canosci...
Giuvanni (*Armenu viti ci ti sta cittu, no?*)
Achille E spero che no capisci mai, pirceni tieni na mughieri cussì...bedda.
Michele Na piccenna ca mi faci assiri pacciu, Cavagliè...
Achille Ca no mi nd'aggiu ccortu? Prima pariunu tò palumbieddi.
Giuvanni Ah!!!! Li palumbi arretu li sta sentu muntuvari.
Achille Sicuro. Pariunu tò zziti a primu giurnu.
Giuvanni E bravo. Bravo allu cugginettu mia.

SCENA SESTA

Lucia Ecco qua papino.
Ciccio Egregio Cavagliere.
Achille Ehhh, no mi chiamati cavagliere, so Achille, pi vui.
Ciccio Pi mei è n'onori cu tegnu ntra casa mia na persona comu a vui. Ci vuliti vviniti ntra la cantina, vi fazzu ssaggiari lu mieru ca tegnu.*(via a sinistra)*

Achille Grazie

Ciccio Lucì, e tui no vieni. *(via)*

Giuvanni Ma cce ha ssutu pacciu cu mi faci diri ca iu aggiu fattu ddi mbucarii?

Michele Abbata, cunnossia ti fazzu assiri moi la capu ti ntra lu saccu. E cce era a fari, era diri ca era statu iu, cussini pirdia lu postu? E poi, tui cce nci pirdi?

Giuvanni Comu sarebbe cce nci perdu, Michè...E ci quiddu moi va dici qualche cosa a socrima e a mughhieruma? Sta ccumenzu a sudari friddu!!!

Michele *(guardandolo)* Ma ci quiddi sta pensunu allu mieru...moi

Giuvanni A proposito, quando è rrivvatu lu Cavagliere, tui cce sta facivi cu mughhieruma?

Michele Niente, cce cosa era a fari?

Giuvanni No mi sta quadra qualche cosa...Iddu è dittu ca t'è truvatu in un momento..."caldo."

Michele Ma 'cce "caldo" e caldo, nci sta vasava sulu la mano. Cce mali nci stai, dicu iu, tanta simu cuggini.

Giuvanni Bè...moi basta, ha capitu? Addirittura tui vai dicendo ca Lucia è mughhieruta, ue,ue,ue...ma cce m'ha fa' ddivintari lu pupazzu ti Brindisi?

Michele Iu aggiu ditta na cosa simili? Ma ca ci è stata edda ca l'è dittu!

Giuvanni Lucia?

Michele Eh, no si chiama cussini mughhieruta? Quando il Cavagliere è ddimandatu ci edda era la sig. Santoro, edda è risposto: Sissignore. Con un orgoglio, Giuvà, l'ieri a viteri.

Giuvanni Mancu ci l'erunu scangiata pi la mughghieri ti lu Marchese Scorcimilovi. Vabbeni, ma il sig. Santoro so iu.

Michele Sì, ma sontu puru iu.

Giuvanni Sì, ma iu sontu lu maritu.

Michele In sostanza, Giuvà, ma non in apparenza.

Giuvanni E pirceni, moi, sta cosa?

Michele Pirceni? Pirceni t'ha fattu passari pi controllori ti li vagoni-letto e suecruta s'è scì nfirmatu ed è dittu ca m'era spusatu la figghia. 'Cce aggia a fari, moi? Aggia scì diri allu direttori ca no è veru? Allora quiddu vai a ddò socrita...

Giuvanni Noo...a ddo socrima no.

Michele Vai ddo socrita ti sta dicia, e nci conta tuttu lu ponciu ca ha cumbinatu.

Giuvanni E cce voli a dici, allora, ca stu fessa ti lu direttori ha cuntinuari a sapiri ca tui si lu maritu ti mughghierima?

Michele Sì capesci.

Giuvanni Ma sulu comu controfigura!!!

Michele Ma certamente, cce paure ti pigghi.

Addolorata Signor Quando sparisci è troppu tardu...

Giuvanni Agli ordini...animi di tutti li muerti mia, comu nu fantasma eti...

Addolorata L'americani sta avanzunu e dici ca lu rei e Badoglio hannu scappati ti qualche vanda...

Giuvanni *(vedendola agitata)* E vabbuenu, dimmi 'cce aggia a fari...li va cercu?

Addolorata Carniali. Lu sapia ca no capivi. Comu tutti li giovini ti osci, pari ca no vi interessa niente ti comu vai lu mundu...ma moi ca nci pensu...quistu ancora quai stai?

Michele Scusatimi bella signora, mi ndi vau subbutu.

Addolorata Ti dau atri cincu minuti puru osci, sa?

Michele Grazie signò, siti veramenti gentili.

Addolorata *(a Giuvanni)* Mo ca si ndi vai stuta li luci e vieni dda intra ddo Lucia:

Giuvanni Agli ordini. Rosina, Rosina mia cce sta passu pi tei.

Michele Ah...moi l'amu puru battezzata...si chiama Rusina.

Giuvanni Sì. Rusina, eti propria na vera Rosa ti Maggio!!!

Michele E senti, senti...comu eti, eti bella assai? Megghiu ti mugghieruta?

Giuvanni Bella???? NU bisciù...

Michele Sangu ti Giuda, moi m'ha misu na curiosità cu la vesciu.

Giuvanni La vuè viti?

Michele No mi diri ca tieni nu litratu sua...

Giuvanni Nu litratu? Nu capolavoro: La Monna Lisa...La Venere al bagno...

Michele E cce sta spietti cu mi la faci viteri.

Giuvanni *(dopo precauzioni, prende l'orologio e l'apre)* Eccola qua, viti cce fiuru. *(Mostra l'orologio a Michele e lui guarda a sin. Se viene qualcuno)*

Michele *(guardando, fischia)* Izza, moi sini ca m'aggiu fattu li uecchi.

Giuvanni Eh...'cce stile, 'cce eleganza, 'cce facci pulita di brava piccenna...Na...moi l'aggia dari nu vasu...*(fa per avvicinarsi alla foto)* Pi tutti li muerti mia...lluntanàti ti mei stu calici amaru...ma questa non è Rusina...questa è socrima...è n'incubu...è n'ossessioni.

Michele Socrita? Ma no diri fissarii...sì cicatu?

Giuvanni Cicatu? Ma 'cce mi vuè mpari socrima a mei? Ca ci quedda mi voli muertu! No viti 'cce scorfana? E poi nò viti cce anticaglia..

Michele Ma tui sta tici alla veramenti, Giuva'?Scorfana questa?Ca ci teni na facci cussì delicata e poi atru ca anticaglia, questa nò po'tineri cchiui ti 18 anni.

Giuvanni *(guarda)* Ma questa eti socrima Ndulirata...Michè.

Michele Sienti Giuva', iu no ti vogghiu a fazzu ssumbrari...ma nci stai na malatia alli uecchi ca zicca cussini. Unu si creti ca sta veti na cosa e anveci è n'atra. IU lu sacciu, pirceni nci stava nu capo manipolo ca tinia sta malatia, la chiamarunu: cheratiti.

Giuvanni Comu cagnu si chiama?

Michele Tinimu atri doi minuti Giuvà.

Giuvanni No ti ndi fottiri niente, dimmi ti sta malatia.

Michele Cheratiti Parenchimatosa, eti comu na debolezza di li uecchi, tui tieni li uecchi ndibbuliti assai e fatti viteri, sa, ca quiddu capo manipolo ca ti sta dicia, è passatu li uai seri. Quiddu, ncierti voti pigghiava na iatta pi na iaddina, nu masculu pi na femmina e nu balilla pi tedesco nfiltrato. 'Cce brutta cosa, mamma mia! No si volli a cura, s'infiammau tutti cosi, la pupilla scuppiu e cicau. Uè, senza ca ti la sta portu alla longa...doppu nu mesi muriu.

Giovanni Cussini...questa no eti socrima...?
 Michele Ma 'cce sta dici, questa è nu fiuru ti piccenna.
 Giovanni E stu capo manipolo 'cce si sintia?
 Michele Niente! Prima vitia buenu...poi è zziccatu cu scangia na cosa pi n'atra.
 Giovanni Matò, propria comu a mei...sta scappu...vau ddò lu mietucu ti suecruma e mi fazzu viteri.
 Michele E viti cu fuci Giuvà...fuci...quannu ttacca na malatia si cura *(via)*
 Giovanni Socrima, no la viti? E' cosa ca ddiventu pacciu. Signori mia, fai ca eti na cosa ti niente. *(via)*
 Michele Iu mo schattu pi li risati, no mi sentu cchiui cu fiatu, mancu.

SCENA SETTIMA

Lucia 'Cce mi dici Michè? *(con fonografo fra le mani)*
 Michele Marituta eti propria nu mucculoni. M'è fattu viteri lu litratu ntra lu dirloggiu e nci aggiu fattu cretiri ca iddu vitia na cosa pi n'atra e ca era l'inizio ti na brutta malatia ti li uecchi. Moi s'è sci fattu viteri ti nu mietico.
 Lucia Bravu...no mi critia ca putivi essiri cussi ntelligenti Michè.
 Michele Luci', certu ca ci era cchiu trittu no ti faccia tanta complimenti.
 Lucia Chiuttosto, aggiu truvatu sta tromba sotta allu liettu, sarai ca eti ti papai?
 Michele NU fonografo! Ci sapi addò l'è scì truvatu, moi nci damu la corda e sintimu 'cce dici. *(dà corda)*
 Antonio *(bussa ed entra)* E' permesso?
 Lucia Oramai ha trasutu, 'cce ti putimu diri?
 Michele Ci eti? (Sangu ti tutti li uerri, na camisa nera...e,quedda eti la signorina ca nci aggiu zzumpatu sobbra l'atru giurnu sobbra allu trenu e iddu ava a essiri lu maritu) Lucì falli trasiri e dinci cu spettunu mambita, ca sicuru a edda volunu e nui scè sintimu lu fonografo cce dici ntra l'atra cambra. *(Nel frattempo, per non farsi riconoscere, Michele si avvolge il fazzoletto che copriva il fonografo intorno al viso, simulando un mal di denti. Via Michele, il fonografo comincia a parlare)*
 Fonografo Ndulirata, Ndulirata, mia bella Ndulirata.
 Lucia Matò, l'angilu arretu...*(Lucia, spaventata, scappa via)*
 Antonio *(Fa il saluto tipico)* Aggiu trasutu e nisciunu mi carcula qua intra. *(entra con Rita)*
 Lucia *(rientra, conscia di aver trascurato l'ospite)* Matò, tiniti ragioni, scusatimi.
 Antonio Ma 'cce scusa e scusa...vititi ci è moto di trattari nu servitori ti la patria.
 Lucia (Matò, l'angilu è vistu rrivvari li cristiani e s'è statu cittu). Va bbeni, basta, no critati cchiui...ci siti?
 Antonio Sssettiti Rita mia! Antonio Capone, di Salvatore e Maria Assunta Piccione. Questa è Rita, mugghieruma.
 Rita Pirceni no nci spiechi a ci appartiniunu li nonni, puru, vistu ca t'ha misu?
 Lucia Sintiti, ttanuma sta cu ncierti amici ntra l'ortali, moi vi lu mandu, ci vuliti mama e' ssuta cu va veti ci trova nu picchi ti uergiu.

Antonio Vabbeni, spittamu a quai.
 Lucia IU sta vau dda intra, scusatimi, scusatimi.
 Antonio Madonna ‘cce brutta.
 Rita *(quando si è assicurata che non c’è più nessuno)* Sienti Antò, tui l’ha spicciari cu mi faci fari sti commedie ogne ggiurnu, ca m’aggiu nuiata. Tui mi dicisti ca massimo massimo tre voti lu mesi eram’a fari sta sceneggiata, e moi comu la mittimu? ‘Cce pozzu sci tretu pi tretu a tei sempri sempri?
 Antonio Citta, no critari, cagnu.
 Rita Lu sacciu ca quistu era a essiri lu pattu. Iu vulia a fatiava e, anveci cu fazzu la cambariera, vistu ca sta muriumu ti fami tutti quanti cu sta uerra, m’ha pprisintatu a tutti comu mughieruta e tui t’ha maschiratu ti camisa nera ,ma,cagnu,mi faci vasari di tutti quanti!
 Antonio E allora...anveci cu ti dau 5£ allu mesi ti ndi dau 10£,ca poi, alla tirata di li cunti mancu ci ti sta fazzu sparari, ti nu vasu si tratta.
 Rita Ma uarda ca si’ propria curiusu, sa? Ca iu moi mi fazzu vasari sempri!
 Antonio Nossignori, alla fini ti lu mesi ndi rripusamu.
 Rita Cittu, piffavori, cittu ca la sacciu la tiritera: tegnu nu caricu di zuccru, farina e pasta ca aggia a sballari.Fign’a moi è funziunatu alla crandi sta sceneggiata. Ti rricuerdi ntra dd’ufficio postale ‘cce casino succitiu pi quidd’impiecato ca mi vasau? Embè, ammienzu a tutti di cristiani ca sta faciunu la fila, ha vindutu mienzu caricu.Quiddu fu nu vasu memorabili. Ma moi basta! O mi aumenti la paia,o... pirceni iu mi cunsumu.
 Antonio E va bbuenu, va bbuenu, poi vitimu ma moi statti citta.
 Rita Abbata cunnossia ti va sciupi.
 Antonio E tui cu no ti va consumi. Moi statti bella rilassata e spramu a Diu ca qua intra a sta casa nci stanno assai cristiani. Citta, sta sentu rrumuri. Statti ccorta e rricorditi la mossa nervosa.
 Rita Va bbuenu, lu copioni lu sacciu a memoria.

SCENA OTTAVA

Lucia *(‘Cce mbrugghioni! Cu ddu scigghiu è fattu crediri alla mamma ca era l’angiulu ca sta parlava. Na, e quisti ancora quai stannu)* Scusatimi...ma, con precisioni, cu ci vuliti parlati vui?
 Antonio Col sig. Santoro.
 Lucia Ah...cu marituma.
 Antonio Ci si chiama Santoro, propria cu iddu.
 Giovanni *(uscendo)* (Lu mieducu no nci stava e ci no mi fazzu viteri an prima moru) Ci siti...
 Lucia Na è...parli ti lu tiaulu...
 Antonio Quistu eti Santoro?
 Giovanni *(si guarda alle spalle)* E stu fessa cu ci l’avi.
 Antonio Controllore dei vagoni-letto?

Giuvanni Na eh...tuttu d'un pezzo.

Lucia (Moi nci aggia a sci diri alla mamma lu fattu ti l'angiulu,puviredda, quedda stanotte non c'è chiusu uecchiu) Scusatimi assai, sa...ma aggia a sciri dda intra.

Antonio E quando ti ndi vai, signurì, quisti so cosi ti masculi. E auguri pi lu piccinnu. Comu l'ata a chiamari?

Lucia Binito, comu voli la mamma.

Giuvanni Salvatori, comu ttanuma.Ci ti vuè sietti,puru tui comu a sta pupa vistuta a festa. (Ma quistu ci po' essiri) M'ata a diri quarche cosa?

Antonio Ca noni? Na cosa ti picca.

Giuvanni Bè e sintimu, allora. Ssittativi....

Antonio Grazie assai, ma iu stau sempri all'impiedi. Giustu cu sapiti, iu sontu Antonio Capone di Salvatore e Maria Assunta Piccione e sta signora eti mughierima Rita.

Giuvanni Bè...moi sini ca mi sta ssentu megghiu ca lu sacciu. Ma no sinti tui ca ha parlatu cu suecruma alla stazioni?

Antonio Propria iu sontu. E no sinti tui ca ha vasatu mughieruma ntra lu vagoni-
lietto ca sta scia di Torino a Roma?

Giuvanni (Mah! E quistu moi di ddo sta essi?)

Antonio (*grida*) Ha statu tui o noni? Non è ca moi vuè niechi, no?

Giuvanni Allora...sig. Cappone.

Antonio Capone, Mi chiamo Capone!!!

Giuvanni Allora...zziccamo arretu: Sig. Capone...prima di ogne cosa spiccola cu criti ca mi sta nzurdisci...poi...io no aggu vasatu a mughierita.

Antonio Come!!!

Giuvanni Cioè...sarai ca aggu statu iu in apparenza...ma cu la sustanza noni...

Antonio Ma cce sustanza e apparenza...l'ha vasata,l'ha ammisu e basta e avanza.

Giuvanni (E a furia cu tici tutti sti fissarii cu ti vegna nu mali ti panza)

Antonio Moi aggu vinutu a quai cu aggu soddisfazioni. No ti pigghiari paura Rita mia...

Giuvanni (Ma cce paura teni quedda ca mancu nci passa pi la capu cu tremula) Viti ci raggiueni nu picchi,va, ca stu discursu mi sta noia.

Antonio Io no tegnu capu cu ragguo mai.

Giovanni E io anveci sini! Mughieruta è vutu nu vasu ti mei, ma l'è vutu pirceni nci protti nu picca....(*ridendo*)

Antonio Ma 'cce sta dici?

Giuvanni 'Cce sta dicu? Ci mughieruta no voli ca quarchet'uno la molesta, s'ava stari allu postu sua...nd'amu capiti?(Moi li fazzu vattiri a tutti e ddoi)

Antonio Comu sarebbisi ca s'ava stari allu postu sua?

Giuvanni Pirceni a mei m'è fattu ncierti occhiolini ca no si capisci prima na vota e poi na seconda vota...iu aggu capitu sulu dda cosa...vasimi cce sta spietti?(*Rita guarda Giovanni e poi fa il gesto accennato da Giovanni*) La sta viti comu sta faci? Ci no si stai ferma mo nci zompu sobbra n'atra vota.

Antonio Uh Rita mia...Rituccia mia e 'cce c'entra...quiddu eti nu ticchiu nervoso.

Giovanni Na...nu ticchiu comu a quiddu ti mughierima?
 Antonio Statti ferma Rituccia mia. Nu galantuomo no ava bbusari ti na malata.
 Rita Na malata ti mambisa.
 Giovanni Allora tui sa 'cce ha fari? Ha caminari cu nu cartello a mano:
 Mughieruma teni lu ticchiu...io cce ndi sapia?
 Antonio Basta...lu dannu l'ha fattu e moi ha rriparari...ha rriparari, ha capitu
(gridando, esce i guanti e li sbatte in faccia a Giovanni a mò di sfida a duello) No ti nd'incaricari Rita!!!
 Giovanni Sangu di Giuda....Suecruma!

SCENA NONA

Ciccio Giuvà...addò l'amu misa la tinedda cu l'ua ca amu vindimatu stamattina?
 Giovanni Ntra l'ortali, papà.
 Ciccio Na ci sta vesciu...Antonio Capone! Mi dispiaci ca so ccupatu ntra stu mumentu...ma mo vegnu ('cce bella femmina) Cinqu minuti ti permesso.
(via)
 Antonio Allora facimu nu duellu
 Giovanni Ma 'cce duellu e duellu...Antico! E poi parlamu dda fori, mannagghia l'anima di mambita, ca ci va trasi socrima mi cciti.
 Antonio *(gridando)* Ma sini, vegnu addò vuei io no mi pigghiu paura ti nisciunu. No ti pigghiaru paura Rita!
 Giovanni Noni no si ndi pigghia paura quedda, curnutu!*(lo spinge fuori)*
 Achille Ma, m'hannu lassatu sulu...I miei omaggi...('Cce bedda signora) Tanta piaceri! *(La guarda e Rita ripete il gesto degli occhi)* Comu? *(Rita ripete il gesto)* Na?!?!?!*(si guarda intorno)* (E ddò mi ndi vau, questa no è casa mia) Siete proprio na simpaticona! *(Le dà un bacio)*
 Rita *(gridando)* Ahhh! 'Cce significunu sti cosi? Ntò...Ntoniu mia...Ntoniooooo...
 Antonio *(uscendo con Giovanni)* Rita mia, 'cce successo?
 Rita Stu cristianu m'è vasata
 Antonio Puru vui!!!
 Giovanni Allora eti n'abitudini...(puru stu fessa è ccappatu)
 Achille Veramente iu...m'aggiu critutu...
 Giovanni Moi ata a rriparari...ata a rriparari...
 Antonio Salenziu. Iu sontu lu maritu Antonio Capone di Salvatore e Maria Assunta Piccione.
 Giovanni Ma cittu...pi favori...scè parlamu dda fori arretu...
 Achille Ma iu vi ssicuru...
 Antonio Sciamu!
 Ciccio *(esce)* (Quiddu fitenti ti Giovanni s'è vindutu menza tinedda ti ua e no m'è dittu niente, avi propria ragioni mughierima) Signora...(E 'cce successo...lassunu a questa sola a qua intra?) marituta addò stai?
 Rita Ntra l'ortali.

Ciccio Be...be...be...bedda propria sta piccenna...*(la guarda e Rita ripete il gesto)* (oh..san Ghiatoru mia...questa è bella moi) *(Rita c.s.)*
Sicuro...sciamu ddò vuei tui bedda mia...ma v'aggiu fatta propria sta bella mprissioni? *(Le dà un bacio)*

Rita *(gridando)* Ahhhh! 'Cce significunu sti cosi? Ntò...Ntoniu mia...Ntonioooo....

SCENA DECIMA

Antonio 'Cce t'eti? *(lo seguono Achille e Giovanni)*

Rita Stu cristianu m'è datu nu vasu!!!

Antonio Arretu?..Ma qua sta pirdimu li vienti ti la ragioni...alla vicchiaia!!!
Signori, l'offesa è grande, è terribili...voglio na soddisfazioni.*(gridando)*

Ciccio Cittu...cittu...pì caritati...ci senti mughieruma so rruvinatu.

Giuvanni Ca mughieruma addò la mittiti?

Achille Ci si veni a ssapi sta cosa cce ficura nci fazzu?

Antonio Vuliti a riparati senza cu facimu tanta propaganda?

Tutti Ca ciertu!

Antonio Tegnu zuccru, pasta, farina, biscuetti...tuttu genuino e di prima qualitati.
Totta rrobba ca vi rricurdati ti prima ti la uerra. Allora, no spingiti e dicitimi 'cce vi servi. *(piglia un taccuino e fa per scrivere)* Santoro?

Giuvanni Tre chili ti zuccru.*(Antonio scrive)* Toi ti farina e ciucculata...piffavori, prucurimi la ciucculata. *(guarda Achille e Ciccio)* Via Lata,19. Brindisi.

Antonio *(a Ciccio)* E vui?

Ciccio Pasta...deci chili...Francesco Saponaro, stesso ndirizzo.

Antonio E tui? *(ad Achille)*

Achille E io...farina...100 grammi e to etti ti zuccru. Stazione centrale. Brindisi

Giuvanni Abbata,cunnossia ti va rruvini.

Antonio E' fattu. Vi rringraziu e raccomandatimi l'amici vuestri cchiu fitati, ca ci mi zziccunu mi fucilunu.Ah noi!!!! *(Antoniofa il saluto fascista e via.)*

Tutti A mambita!

Giuvanni Maria

Achille Assunta

Ciccio Piccione!

(Da fuori si sentono voci concitate. Entra Addolorata)

Addolorata Lu rre è rrivvatu a Brindisi, mi l'annu dittu mentri sta faccia la fila pi lu uergiu. Dici ca ansiemi a iddu stai puru lu maresciallu Badoglio e poi tutti li camerieri,la reggina...dici ca scia vistuta propria bella e l'ufficiali in alta uniformi...

Ciccio 'Cce sta dici Ndulirà, comu po' essiri?!?

Addolorata Uè, ca quando parlo iu sacciu quiddu ca ticu, sa?

Lucia Mà...e ddò si va corca lu rrei e la reggina.

Addolorata Citta ca sta diciunu ca stanno ntra lu castello, a casa di l'ammiraglio e poi s'è chinu l'albergo Internazionali e quiddu Moderno. 'Cce belli cosi?

Giuvanni Pi quistu stamatina aggiu vistu strani movimenti abbasciu allu portu.

Addolorata Cittu tui ca no capisci niente.

Lucia Mà...no zzicari sempri cu la solita litania.

Addolorata L'angilu è stato ca m'è vulutu avverti ca era succetiri quarche cosa ti spiciali, atu vistu?

Ciccio Brindisi è capitali d'Italia...e pizzica 'cce cosa spiciali ca è successa.

Addolorata Sccc...no ticitu fissarii ca secondo mei la uerra no nc'è spicciata ancora,vogghiu a vescia partiri Giuvanni pi lu fronti.

Giuvanni Ma quali fronti e fronti...an fronti la vogghiu iu....

Addolorata Basta, scì pigghiati la tuvagghia ca vitimu ci mangiamu qualche cosa puru osci, va...

FINE DEL SECONDO ATTO

ATTO TERZO

Cameretta di campagna. Tre porte laterali e finestra prima a destra. In fondo porta grande con cancello a due che lascia vedere il giardino. In fondo a sin. Una credenza. Nel mezzo una tavola. Quadri alle pareti. vasi di fiori.

SCENA PRIMA

- Ntunucciu *(dal cancello)* No nci stai nisciuno, mestru Filippo l'aggiu vistu ammienzu alla chiazza ca sta spitticulava sobbra allu rei e la riggina...puvirieddi, tici ca pi sciri allu bagnu lu rrei sta faci la fila...embè 'cce putimu fari, nui ndi ccuntitamu ti nu cantru ntra l'ortali. Iu osci aggiu vinutu a quai irrisoluto, pirceni, o Rosina faci comu dicu iu...o faci comu dicu iui. Iu nci vogghiu bbeni a Rosina cchiui di mei e prima cu si sposa a n'atru mi fazzu ccitiri. Moi, mestru Gnaziu m'è cchiestu cu nci portu sta lettira a mestru Filippo e cussini aggiu saputu cce ntinzioni teni Rusina mia. Mestru Filippo no ssapi leggiri e tutti li lettiri ca avi si li faci leggiri ti la figghia. Vuliti a ssapiti cce aggiu fattu? Aggiu perta sta lettira e sotta nci aggiu scrittu a Rosina do paroli ca mi ticia lu cori mia e doppu l'aggiu misa ntra n'atra busta. Bè...citti ca è rrivata la mamma.
- Concetta *(dalla sin.)* Iu vulia a ssapia cce sta faci Filippo ca ancora no nci rriava.
- Ntunucciu Bona sera signò....
- Concetta Ah...Ntunù, tui quai stavi?
- Ntunucciu Ca ciertu, signò.
- Concetta *(Quistu ggira sempri di sti vandi e quando mi veti si fannu li uecchi russi...no vulia ca Filippo ci lu rrifletti si ndi ddona)*
- Ntunucciu Signò...aggiu vinutu cu portu na lettira pi mmarituta.
- Concetta Eh, no nci stai, ma moi ti lu viti rrivvari.
- Ntunucciu Eti na lettira ca li manda mestru Gnaziu.
- Concetta E pirceni l'ha purtata tui?
- Ntunucciu Siccome mestru Gnaziu tinia tanta varvi a fari, m'è chiestu cu la portu iu. Si trattava ti na cosa urgenti e iu ero pronto.*(sospira)* Ah!
- Concetta *(Tanta ca è fattu ca m'è vinuta a truvari sola ntra casa)* Pirceni sta suspiri Ntunu'?
- Ntunucciu Cce t'aggia a diri, signò...signora Cuncetta mia, cce t'aggia diri? No sontu iu ca suspiro ma eti lu cori mia, stu povuru cori mia ca è pirdutu la paci...
- Concetta E pirceni?
- Ntunucciu Pi na femmina, signò...pi n'angelo di femmina, ca no mi faci dormiri, e no mi faci pinzari cchiui a niente.
- Concetta *(Poviru piccinu e quistu moi mori)*

Ntunucciu Signora Concetta, sta finescu ti metiri e ti pisari e, o vau an galera o mi cciu.

Concetta Mamma mia, cce mi sta dici! Nossignori, tui no ha fari né l'una né l'atra cosa, vabbeni?

Ntunucciu Di ssignuria dipendi tutti cosi, signò, sulu ssignuria mi puè salvaru e vi ssicuru ca ci mi mmaritu cu Rosina vi vogghiu bbeni cchiui ca a na mamma.

Concetta Comu, comu...Tui di Rosina sta parli? Aziti fessa.

Ntunucciu An forza! Pi figghiuta no sta cuncludu cchiu niente, signòaggiu mpacciutu.

Concetta (Menu mali ca no m'aggiu sbilanciata cu quarche parola) Ntunucciu beddu, quistu moi eti nu pinzieru ca tui t'ha llivari ti ncapu sa, prima ti tuttu pirceni si nu muertu ti fami e mmarituma ci sapi cce voli pi dda figghia.

Ntunucciu Comu sarebbi a diri, signò, iu tegnu na putea ti mmulaforbici!

Concetta Abbata...sienti:Rusina mia stai menzaffita cu nu giovini ca teni na bella pusizioni , fatia ntra l'Ufficio ti lu podestà e pigghia nu bellu stipendiu, tanta ca iu e Filippo mancu ndi l'amu fattu diri toi voti: subbutu amu dittu ti sini.

Ntunucciu E Rusina si lu sposa cuntenta?

Concetta Rusina faci tuttu quiddu ca dicimu nui. Si capesci ca si l'ava a spusari cuntenta e addò lu trova unu megghiu di quiddu? E poi quiddu eti nu signori ca capesci!!!

Ntunucciu Ma...tanta voti sti signuri ca capescunu venunu pi sciucari...

Concetta Pi sciucari? Quiddu è dittu ca pi la fini ti lu mesi voli a faci tutti cosi...

Ntunucciu Voli a faci tutti cosi? E va bbeni! Io pi la fini ti lu mesi...nci fazzu fari tutti cosi! Tutti cosi!...

SCENA SECONDA

Filippo *(con voce baritonale)* Cuncetta mia sta rriivo, no ti murtificà.

Concetta Na eh...Filippo sta rriiva.

Filippo Cuncè...i...Ahhh vititila la mughghieri mia bedda..

Concetta Già...vulia a ssaciu ntra n'ora e menza cce ha fattu.

Filippo 'Cce t'era dittu? Ca la mughghieri mia stava an pinzieru? Scusimi Cuncè, ma aggiu fattu parecchi spesi.E poi abbasciu alla marina sta diciunu tutti ca amu ddivintati capitali d'Italia, 'cce va trovandu...iu mi sentu orgoglioso di sti cosi e allora aggiu pinzatu cu fistiggiamu. Aggiu tittu puru a Cumma Coca e mestru Giovanni cu venunu stasera ca nci facimu truvari dda iaddina ca amu scannata stamattina, friseddi cu li pumbitori e...mieru a volonta'. Embè...moi no mi lu schatti nu vasu?

Concetta Cu tuttu lu cori Fili'...

Filippo Patatona mia....

Concetta Ma quanta voti ti l'aggia a diri ca no sopporto ca mi chiami patatona mia?

Ntunucciu *(che si era messo un po' in disparte)*(Mo ccumenza lu vuembucu)

Filippo Noni, patatina mia...no ti la pigghiari...piffavori! Anveci ca unu sulu, mi ndi dai toi ti vasi. Mannagghia li brascioli, mannagghia...mugghierima no la cangiava cu nisciuna femmina di lu mundu...poi...na figghia m'è fatta bedda comu nu fiuru.

Concetta *(arrossendo)* E va bbuenu, la spicci moi?Spramu ca Rusina avi la stessa sorti tua, Fili...

Filippo Comu spramu...cussini av'a essiri. Giuvanni eti nu bravu vagnoni, onestu e faticatori e ffiziunatu e so sicuru ca mi la faci filici la piccenna mia. Na...la combinazioni eti ca crai spiccia li quattru ggiurni ti fatia e tocca cu veni a quai. Ci vinia osci fistiggiava cu nui.

SCENA TERZA

Rosina *(dalla destra)* Mamma...intra alla iallina nci aggiu misu nu poco d'acqua ci noni si ttaccava, aggiu fattu buenu?

Concetta Sini, ha fattu buenu, ma moi vau iu.

Rosina Ma, aggiu vistu n'amica mia ca s'è procurata ncierti cazetti di nailon ca hannu purtati l'amiricani ti lussu. Quantu li vulia.

Concetta Figghia mia, quantu ti vulia ccuntintava, ma sulu di contrabbando è capaci ca l'è truvati l'amica tua, qua l'amiricani non ci hannu rrvvati ancora.

Rosina *(Cce sta vesciu, Ntunucciu)*

Concetta A proposito Fili', quai nci stai Ntunucciu ca t'ava a dari na lettira di mestru Gnaziu.

Filippo Ah, Ntunu', quai stai? No t'aggiu vistu...

Ntunucciu Stava nfacciatu nu picca alla finestra

Concetta Iu sta vau ntra la cucina.

Filippo Vani, vani beddazza mia...zzuccuru...pata..

Concetta Ah...Masculazzu mia...*(via)*

Filippo Fani ampresa ca tegnu na lopa, osci!!Dunque, mestru Gnaziu t'è data na lettira pi mei?

Ntunucciu Sissignori, è dittu puru ca eti na cosa urgenti e ca l'ha leggiri totta ti sobbra a sotta. *(marcato a Rosina)*

Filippo Di sobbra a sotta? E si sapi!!!*(prende la lettera)* Na Rosi, fammi saperi 'cce dici! *(dà la lettera a Rosina)* E 'cce pozzu fari, no aggiu mai tinutu capu cu mi mparu, menu mali ca tegnu la piccenna mia ca mi faci li cunti e mi scrivi li lettiri.*(siede)*

Rosina *(leggendo sottovoce)* "Tu sei la mia stella cometa, e se sarai mugghieri di un altro, io ti giuro che te ne levo dal mondo!" *(Mamma mia)*

Filippo 'Cce dici Rusi?

Rosina Ecco...dici ca ...tui papà...ca iddu....

Filippo E mena mè....'cce dici? *(s'è seduto, apre un involto col pane e lo dispone in un gran piatto che prende dalla tavola coi pomodori)*

Rosina *(Leggendo)* Caro Filippo...

Filippo *(cominciando a preparare la fetta)* Vì 'cce bella fedda

Rosina “Domani scade il mio debito . Io non vi pozzu paiare pirché no tegnu mancu na lira cu mi sparù.”

Filippo E ‘cce mi ndi mporta a mei? Questa è bella, iddu s’è ccattatu tanta cosi, voli a dici ca sta fatia bbuenu. *(Mangia)*

Rosina *(c.s.)* “Moi viti ci spietti figna a gennaio.Ci noni ti ttacchi”

Filippo *(Poviru Cristu, ava stari veramenti fiacco cu mi rispondi cussi etucatu!)* Quistu è tuttu? E va bbuenu, spittamu.

Rosina *(c.s.)* “Tanto più ca la partita di schuma da barba ca m’ha fattu mandari era variata e li clienti mia hannu vutu mpoddi a tremulaterra e m’hannu fatta na caricata ti mazzati ca no mi la scordu cchiui fign’a ca campo”

Filippo A mei na cosa del genere, io no aggu mai datu mprusaturi a nisciunu! Eti iddu ca è mbrugghioni e ci crai no mi paia iu nci mandu lu protesto a casa. Ssettiti Rusi e scrivi ampresa quiddu ca ti dicu iu. *(Rosina siede e scrive)* “Caro mestru Gnaziu ti la carzetta”

Rosina *(sottovoce scrivendo)* “Ntunucciu mia”

Filippo “Nisciunu mai s’è pirmiso cu mi faci na cazziata di quistu generi...”

Rosina “Tui no puè cretiri quantu bbeni ti vogghiu iu a tei”

Filippo “Quisti so belli scusi cu no nci pai” Butta lu sangu.

Rosina “No fazzu atru cu penzu a tei ti la matina alla sera”

Filippo Ha fattu?

Rosina Sissignori

Filippo “Iu ti l’era puru rinnovata la cambiali, pirceni lu sai ‘cce cori ca tegnu”

Rosina “No nci pinzari ca lu cori mia ava essiri sulu tua”

Filippo “Ma siccome t’ha pirmiso cu dici ca la schuma ca t’aggiu mandata è fattu assiri li mpoddi, moi mi pai crai senza meno, vabbeni?” Punto.

Rosina “Spettimi ntra lu sciardino ca cchiu tardu ndi vitimu senza meno.*(ripete forte)* Senza meno!”

Filippo “Moi ti saluto e ributta lu sangu e paia. Filippo Ostuni”

Rosina “Tua eterna Rosina”

Filippo Chiuti dda lettira e scrivi lu ndirizzu.*(Rosina esegue)*”Al mestro Gnazio lu lisciapilu”

Rosina “Al sig. Ntunucciu lu mmulaforbici” Ecco fatto.

Filippo Dammi qua’. *(prende la lettera, la guarda)* Va bbene. Sta bene. *(A Ntunucciu)* Na, portincila e fammi sapere.

Ntunucciu *(prende la lettera)* Vato, l’ammazzo e...pozzu fari quarche atra cosa?

Filippo Nienti cchiui, grazie.

Ntunucciu Mancu mi dai na risposta e torno, vabbeni? Statti bbona Rusi, servo principà, cientu di quisti giurni, cu campati cient’anni, sempri cu bbona saluti.*(via)*

Filippo Grazie, grazie. Rusi, ggiusta qua sobbra ca iu va vesciu mambita cce sta faci.*(via a destra)*

Rosina Ai vogghia cu fannu e cu dicunu, tanta iu quiddu Giovanni Santoro no mi lu sposo, pirceni vogghiu bbeni sulu a Ntunucciu mia e sulu iddu m’aggia spusari, ci noni mi fazzu monica chiuttosto. E poi tanta fessa era essiri cu

mi sposo unu ca stai tre giurni alla settimana luntanu ti casa? Bella cosa...bellu posto s'è truvatu...e 'cce mi ndi mporta a mei? IU marituma lu vogghiu sempri vicino.

SCENA QUARTA

Giuvanni *(di d. canterellando)* Ma n'atu sole cchiu bello oinè, 'o sole mio sta fronte a te.

Rosina Matò...ma stu fessa di Giuvanni era viniri crai....

Giuvanni *(uscendo seguita a cantare)* 'O sole, 'o sole mio, sta fronte a te....sta fronte a te...*(sotto il braccio tiene un involto e altri due in mano)* Rusina mia...so tutto tuo.

Rosina Na...Giuvà, ma no ieri a viniri crai?

Giuvanni Bedda Rusina mia, pari ca ti dispiaci...anveci cu s'è contenta...anveci di tre giurni aggu statu fori sulu pi doi.

Rosina No..no...no mi dispiaci filu.Anzi...

Giuvanni Comu stai? Sempri cchiu bona, sempri cchiu bella..Mammà e papa' stanno bueni?

Rosina Sissignori.

Giuvanni A tei aggu purtatu na cosa ca...ti liecchi li baffi...

Rosina Ma cce sta dici Giuvà...moi tegnu li baffi puru...

Giuvanni Noni...scusimi...

Rosina Spero ca si tratta di nu paru ti cazetti di nailon, quantu li vogghiu, Giuvà..Armenu quiddi...

Giuvanni Bè, veramenti era truvatu na bella stecca di cioccolata..è difficili cu si ndi trova ntra stu periodo, lu sai.

Rosina *(delusa)*Ah, grazie.

Giuvanni *(le prende la mano)*Cce bella mano...

Rosina ...Cu ti ncarezzu megghiu...

Giuvanni quant'è bianca...

Rosina Cu no ti mbucu Giuvà.

Giuvanni 'cce forma...si po' pittari...*(Bacia la mano)*

Rosina Ehhhh...stamundi tranquilli, Giuvà...

Giuvanni Ma moi stamu suli, so tre anni ca ndi vitimu e no aggu mai vutu mancu nu vasu.Eppuru ti vogghiu tanta beni. Ancora mi rricordo quando nd'amu canusciuti. Ti rricuerdi puru tui?

Rosina Sini...mi lu sonnu tutti li nuetti. Tui facisti lu fessa e iu mi girai e ti sunai nu scuddacchioni ca ancora sta sentu lu rumori. E comu a nu fessa mi dicisti ca ci mi nnammurava di tei, ieri dispostu cu ti ndi pigghi trecento.

Giuvanni Ehhhe 'cce mi l'era chiamati, ndi veddi ttanuta e mi ndi desi trecento e uno.

Rosina Ca no mi lu ricordo?*(ridendo)*

Giuvanni Poi però amu fattu paci e cu papà nd'amu spiegati e di tandu mi sentu lu masculu cchiu filici sobbra alla facci di la terra. Ma tui no mi dici mai niente, pari ca stai sempri cu li corni rrivutati.

Rosina Sienti Giuvà...iu t'aggia a cunfidari na cosa, pirceni mi sento sia ca tegnu nu chianconi sobbra allu stombucu.

Giuvanni Nu chianconi? E parla, bedda mia, parla!!!

Rosina Ha sapiri ca...ue...ma uarda ca quistu eti nu secreto, sa? Ci ti pirmsitti cu faci lu nfamu iu dicu ca no è veru e ca ti l'ha nvintatu tui, sa?

Giuvanni Timmi, timmi..io so na tomba...

Rosina Ha sapiri ca, prima cu ti canoscu a tei, iu facia l'amori cu nu giovini niente di spiciali, semplici, ma nnammuratu di mei. Puru tui Giuvà s'è nu cristianu pi niente spiciali, semplici semplici...ma...quiddu è megghiu di tei.

Giuvanni (Eccu quai n'atru Pascalinu Galluzzo)

Rosina No si pò prisintari a papai, però, pirceni faci sulu lu mmulaforbici, no teni mancu li uecchi cu chiangi, iu nci vogghiu beni assai assai e ci mi viti nu picca storta ogne tanta eti pirceni no mi lu pozzu scurdari. *(Tirando fuori il fazzoletto dalla tasca, lascia cadere la lettera di Gnaziu)*

Giuvanni Brava! Sta storiella m'è piaciuta propria assai...e di stu Pascalinu Galluzzo 'cce nd'ha fattu poi?

Rosina Pascalino Galluzzo? Ma ci si chiama Ntunucciu.

Giuvanni Ah, Ntunucciu. Iu mi critia ca si chiamava Pascolino Galluzzo. Cussini, eti nu nomi ca mi piaci.

Rosina Bè, cu Ntunucciu nd'amu lassati, ma ndi vulimu sempri beni. Iddu mi scrivi e iu li rispondo.

Giuvanni E brava!!!

Rosina 'Cce ndi dici, Giuvà?

Giuvanni ..e vissero filici e cuntienti, 'cce t'aggia a diri?

Rosina E tui comu ha fari, moi?

Giuvanni Comu faciunu a Taranto ca chiuvia e si mittiunu sott'alli canali.

Rosina Ti pozzu mbrazzari?

Giuvanni Ci mi puè mbrazzari? *(si abbracciano)* Ci no mbivi sciacqui.

SCENA QUINTA

Michele Na 'cce sta vesciu...Giuvà, a quai stai?

Giuvanni (E putia mancaru stu cataplasma)

Michele Signori, scusati la intromissioni.

Rosina Ma niente, ficuriti.

Michele Io sontu lu cugginu di stu signori, mi chiamo Michelino.

Giuvanni Già, lu megghiu cugginu ti nomi Michelino.

Michele Lu sai ca tegnu la stessa fatia sua?

Giuvanni Già.

Michele Ma la signorina eti sarai...
 Giovanni La futura sposa mia: Rusina.
 Michele Tanta, tanta piaceri. (*dà la mano*)
 Rosina Oh, lu piaceri è tuttu mia.
 Giovanni Micheli, cugginu mia, ma comu cagnu ha fattu cu ti truevi di sti vandi?
 Michele Era passatu di quai cu va ccattu ncierti cosi pi n'amicu mia e allora...
 Giovanni ...e allora...voli a dici ca vuè rrumani a quai cu mangi?
 Michele Hai capito bbenissimo.
 Rosina Sicuro, nci lu dicu a papà ca quiddu nd'avi assai piaceri.
 Michele Ma veramenti no vulia cu dau fastidio...
 Giovanni (Ma 'cce fastidio e fastidio, oramai l'ha fatta la frittata cu l'ovu.)
 Rosina Ma 'cce fastidio...ti pari, sì lu cuggino ti Giovanni.E a proposito di ovi(*ridendo*)lu sapiti 'cce s'è saputo? Ca lu re, appena è rrivatu a Brindisi, comu unico pinsieru è circatu nu picchi ti ovi frischi.
 Giovanni Si vedi ca s'era a fari nu zabaioni.
 Rosina Allora?
 Michele Bè...allora accetto l'invito...
 Giovanni (Eh...eh...'cce putia fari puvirieddu?)
 Rosina Bravo. Moi spetta ca va chiamo alla mamma e a papà. (*via*)
 Michele Già mi lu mmagginu 'cce pranzetto t'hanno preparatu li futuri suecri, no Giuvà...
 Giovanni Ma comu aggia a fari cu stu sarchiaponi cu mi lu llevo di nanzi?
 Michele Ma uarda 'cce cumbinazioni, mancu ci l'era fattu amposta...
 Giovanni Tui sinti na persecuzioni, Michè...
 Michele Ma questa eti dda Rusina ca...
 Giovanni Sini, sini eti edda.
 Michele Ha ragioni Giuvà...è troppo ngraziata, iu subbutu l'aggiu capitu, pirceni mi ricordo lu ritratto ca tieni ntra lu dirloggiu.
 Giovanni Ah, già, quistu...(Prende l'orologio e lo apre) Socrima na, e 'cce mi la pozzu llivari di nanti alli uecchi?
 Michele Moi ccuminzamu n'atra vota? Questa no nc'eti socrita, ma eti Rusina, no viti ca nc'è tagghiata la capu?
 Giovanni Basta, aggu capitu tutti cosi, m'aggia fa vitiri ti nu mieducu amprima.
 Michele Apri li uecchi. (*Giuvanni esegue*) Tieni na macchia piccinna piccinna ntra nu uecchi, propria comu l'è tinuta nu ziu mia ca è muertu l'annu passatu. Curiti Giuvà,curiti ca questa ava a essiri proprio na cheratite parenchimatosa. Ti senti niente?
 Giovanni NO.
 Michele Viti buenu?
 Giovanni Ti vesciu e ti chiangu Michè...
 Michele E questa eti Giuvà...so li primi sintomi...
 Giovanni E ci t'era dittu ca no nci vitia allora mi eri dittu ca stava cu mueru?
 Michele Ti l'aggiu dittu Giuvà, sta malatia ti faci viteri na cosa pi n'atra.
 Giovanni E la macchia addò la tegnu?

Michele Sobbra a tutti doi li uecchi.
Giuovanni San Ghiatoru mia... 'cce m'era succetiri propria a mei.

SCENA SESTA

Filippo Addò stai, addo stai? *(di dentro)*
Rosina Eccolo papa' *(uscendo)*
Filippo *(fuori)* Bravo! Tui senti lu cuggino di Giuovanni?
Michele Mancu ci no si veti...simu uguali...tinimu puru la stessa fatia.
Filippo Ah, bravo, bravo...E tui comu eti ca ha vinutu osci, ti sta spittammu crai.
Giuovanni Sta settimana aggiu fatti do' ggiurni ti sirviziu, no tinia assai di fari...
Filippo Ma vititi 'cce combinazioni...osci sta fistiggiamu Brindisi capitali e amu fatta na cosa di sobbracchiui pi mangiari...brodu di iaddina e friseddi cu li pumbitori....
Michele E moi sini ca mangiamu comu si devi
Giuovanni IU vi vogghiu fazzu ssaggiari la frittata cu li cipoddi ca fazzu iu.
Filippo Ha visto a Giuovanni...sapi puru cucinari...
Giuovanni Bè..fazzu qualche cosetta...ma la frittata cu la cipodda eti na specialità pi mei.
Filippo Ma uardati nu picca...fatti vecchiu e no muriri...ca no spicci di mparari.
Michele Uardati ca li frittati ca faci cugginuma so cu ti llicchi li baffi, sa?
Filippo E mo stau cu vesciu...Però sbrigamundi ca tegnu fami. Mittimu taula ca ama a fari onori all'invitati.
Concetta Tagghia lu pani Giuvà..Si capesci...*(via a sin)*
Filippo Iu sta vau ntra la cucina...*(via a destra)*
Rosina (Ntunucciu mi sta spetta fori allu sciardino, mi nd'aggia a sciri) Sta va ccogghiu nu picchi di nsalata dda fori,sa? *(prende un cestino)*
Michele Ci no vi dispiaci vi iuto iu.
Rosina No, no grazie, no ti stancari ca fazzu sola.
Michele Ma 'cce stancari, pi mei è piaceri. Tui mi faci viteri addò stai la nzalata e io la ccogghio, cussini no ti chichi.
Rosina Grazie assai.
Michele Sciamundili. Cugginè ...mo vegnu!*(via con Rosina a sin.)*
Giuovanni Quistu mi faci spicciari an galera a mei...Cu la scusa ca aggia a cogghiri tò grappoli ti ua moi vau puru iu. *(fa per andare, prende un cestino e vede a terra la lettera caduta a Rosina)* Na lettira.*(Legge)* "Domani scade il mio debito. No vi pozzu paiari pirché no tegnu mancu na lira cu mi sparau. Vi prego cu spittati figna gennaio ci noni vi ttaccati. Mestru Gnaziu. Tu sei la mia fata, la mia stella e se sarai la moglie di un altro, ti giuro che te ne levo dal mondo! *(Rilegge le ultime parole e poi pausa)* Uè, uè, uè...ma 'cce sta succedi, mestru Gnaziu si voli a sposa lu ttani ti Rusina? No è possibili aggiu duvutu sbagliari cu lleggo *(rilegge le ultime parole)* "Tu sei la mia fataecc...Va trova 'cce nci stai scritto a quai e io vesciu na cosa pi n'atra...Questa eti la cheratite ...comu l'è chiamata ddu fessa di Michele?"

Sissignore, la malatia sta vai annanzi. Sini la cheratiti parenchispinosa...quarenchinquacchiosa...’cce saccio comu l’è chiamata. M’aggia fa vitiri di quarched’uno.*(via a sin.)*

SCENA SETTIMA

Concetta *(con posate d’argento e salvietti)* Nà li furcini e li sarvietti.
Filippo E qua sta lu mieru. *(con due bottiglie di vino)* Mena ca ndi facimu doi friseddi ca ndi lliccamu li musì.
Concetta Però, Filì, nd’erumu pututi fari a meno di li furcini ca friseddi sontu...
Filippo Mena...’cce ava a diri lu vagnoni ca lu facimu mangiari senza Mancu li furcini an taula? E la iaddina comu la mangiamu?
Concetta Cu li mani Filì, Ma ddò stanno Giovanni, Rusina e quidd’atru giovini?
Filippo Fori all’ortali. *(chiamando)* Rusì...Rusì...*(guarda in fondo a destra)* Ci sontu quiddi, sta vennu ncierti cristiani a questa vanda.
Ciccio E’ permesso?
Filippo Ci mi dici ci sinti sicuro!
Ciccio Quai abbuta na certa signorina Concetta Ostuni?
Filippo San Ghiatoru mia, ...ti mughieruma sta parli.
Ciccio Ah...Concetta Ostuni t’è mughieri?
Filippo Sissignori...quedda eti
Concetta Ccumudativi.
Ciccio Tanta piaceri. Questa eti mughieruma e questa è figghiuma. Amu vinuti cu vi parlamu ti na cosa seria.
Filippo Na cosa seria? Mussolini è muertu?
Addolorata Ih cce cosi. Pirceni era muriri, ca quiddu eti n’eroe!!!
Ciccio Noni, ancora no si ndi sapi niente...lu fattu eti ca vuliumu a sapiumu ci canusciti nu certu Giovanni Santoro.
Filippo Pi la miseria...lu canuscimu sicuramenti.
Ciccio Bravo...e moi stai a quai?
Filippo Sissignori. Stai ntra l’ortali ansiemi allu cugginu.
Ciccio *(ad Addolorata e Lucia)* Lu cugginu? E quali cugginu?
Addolorata Lu cugino ti la fessa ti mambisa, ci sapi cce sta combina.(‘Cce mbrugghioni, ma lassa ca mi ccappa ntra li mani e lu consegnu alli teteschi)
Lucia Ma’, spiccala, ca li tedeschi, grazie a Diu no nci stanno cchiui.
Ciccio *(Giusto)*
Filippo *(Ma quisti ‘cce volunu, Cuncè)*
Concetta *(E ci ndi sapi niente)*
Ciccio Dicitimi na cosa...scusati, ma vui per caso tiniti puru na figghia?
Filippo Sissignore. E s’ava a spusari propria a quistu Giovanni Santoro?
Addolorata Ma ‘cce spusari e spusari...sangu di Giuda...vi fazzu passari li uai a tutti quanti ntra sta casa.
Lucia *(urlando e piangendo)* Ahhhh Uè mà...’cce mi sta faci stu delinquenti...

Addolorata Maledetto...era a viniri innanzi alli uecchi di figghima ddu disgraziatu. Ma iu vi fazzu querela a tutti quanti e ti fazzu rristari a tei, a mughieruta, a figghiuta e iddu stesso. Disturbatori della quiete pubblica.

Concetta Uè, uè, uè...ma 'cce sta ddiciti?

Filippo Basta moi...'cce dici ca trasiti ntra casa mia e faciti tuttu stu casinu? Ca io moi..

Addolorata Mbriacu!

Concetta *(lo trattiene)* Filì...maritu mia, no ti cumprumettiri...

Filippo Ma tui ci sinti, 'cce vuei di casa mia, viti ci ti ndi vai...

Addolorata Moi vititi ci parlati cu mei, pirceni aggiu vuta troppa pazienza e no ndi pozzu cchiui. Addò stai.

Ciccio *(Viti ca quai bbuscamu stasera, sa?!?)* Nossignori, parlati cu mei e lassamu stari li femmini. Ata a ssapiri ca Giovanni Santoro...

Filippo 'Cce vuliti a diciti a quiddu? Eti nu galantuomo, giovini, onesto e fatiatori.

Ciccio Ca propria...Giovanni Santoro...

Filippo Nci vogghiu bbeni cu tuttu lu cori pirceni si lu mmerita..Nci vulimu bbeni comu a nu figghiu e uai a ci si pirmetti cu ndi parla mali, sa?

Ciccio Giovanni Santoro...

Addolorata Eti nu malacarni...

Filippo S'ava a spusari a figghiuma Rusina e no ama a dari cuntutu a nisciunu.

Ciccio Giovanni Santoro...

Filippo Teni la mia protezioni.

Addolorata *(urlando)* Quiddu è spusatu cu la piccenna mia....comu ti l'aggia a diri fessa....Addò stai...assitilo, addò stai!

Lucia Uè mà, carmiti, fermiti ca moi lu ggiustu iu...*(Concetta a Filippo si guardano allibiti)*

Filippo Comu...Comu atu dittu? E' spusatu?

Ciccio Sissignori..è spusatu di doi anni cu sta povera disgraziata!

Filippo Matò...

Addolorata E cu la scusa di l'impiego ca tinia stava tre ggiurni a quai e quattro ggiurni a casa nostra.

Filippo Comu! No è vero ca fatia alli ferrovii?

Ciccio Mancu pi l'anticamira.

Concetta Maledetto!

Filippo Ma allora nd'è pigghiati pi fessa. Cuncè...chiamali, sangu ti tutti li brascioli, chiamulu ca mi lu vogghiu a mangiu vivo.

SCENA OTTAVA

Michele Na, e vui a quai stati?

Filippo Addò stai quiddu bellu cugginu ca tieni?

Michele Ma quali cugginu, ca iu aggiu dittu ca m'è cugginu sulu cu sciocu nu picca.

Filippo Chiamulu...chiamati puru a Rusina mia e dinci cu no lu tocca ddu fiuru.
Michele Ma vui moi 'cce vuliti a faciti, lu vuliti a ccititi? E 'cce ndi ricavati? Faciti nu casino inutili e crai ntra totta Brindisi hanna a sapiri lu fattu e scoppia nu scandulu. Addò la scè mittiti la facci, dicu iu? Anveci nci putiti fa viniri na saietta e vi faciti puru quattru risati di sobbra.

Addolorata Noni, l'aggia a ccitiri cu li mani mia stessi...Ah...Pascalinu Galluzzo mia...ci ndi viti iutindi.

Michele Ma 'cce ccitiri e ccitiri, ma l'atu pigghiatu pi nu cunigghiu? E poi è megghiu cu lu sai, signò, ca tui nci cuerpi cu lu tratti comu a nu fessa sempri!

Addolorata IO? Ciccio, attacca!!!

Michele Sicuro. Pirceni vui no li dati n'attimo di tregua, fign'a moi ha muntuvatu la bbonanima ti Pascalino Galluzzo, no ci la faci cchiu cu lu senti nnumminari, puvirieddu e cussì si nd'è vulutu a fuci. Faciti quiddu ca vi sta dicu, allora?

Ciccio Ma 'cce vuei cu facimu?

Michele Cittu, sta sentu rumori, ava a essiri iddu. Vieni cu mei, aggiu fatta na bella pinsata.

Rosina *(uscendo)* 'Cce so tutti sti cristiani, ma'?

Filippo Rusì, vieni puru tui a quai.

Rosina Addoni?

Michele Ntra sta cambra, moi vi dico quiddu ca vogghiu a fazzu.*(li spinge nella camera a destra tutti tranne Concetta)*(Signò, moi aggiustu iu tutti cosi. Iddu no sapi ca loru stannu a quai e no ava a sapiri niente.Moi ama a rridiri veramenti cu tuttu lu cori.)*(Fa l'occholino al pubblico e via)*

Concetta Uardati 'cce mbrazzauai, era spusatu e sta vinia a faci la commedia cu la Piccenna mia.

Giuvanni Badoglio è fatta la cosa cchiu ggiusta, no si putia spittari cchiui. E bravo a Badoglio.

Concetta Vieni fessa, viè, ca moi viti comu ti mpiscioddunu, atru ca Badoglio.

Giuvanni Mammina... Tegnu na fami ca moi mi mangiu la radio*(sta smanettando vicino alla radio)*

Concetta Osci si mangia propria bbuenu, Giuvà.

Giuvanni Lu sacciu, lu sacciu...Ovi nci ndi stanno?

Concetta Avogghia a ovi, quedda è l'unica cosa ca no manca ntra sta casa.

Giuvanni Sa 'cce aggia a fari ? M'aggia a fari dudici ovi sbattuti ca mi sta sentu stancu.

Concetta E no so picca dudici, iu ti facia fari nu bagnu ntra l'ovi e poi ti fricia.

Giuvanni No ssacciu ci è statu lu soli o eti sta malattia alli uecchi, ma iu mi sta sentu la capu stunata...iu aggia a dumandari a quarche cristianu ci eti normali cu si scrivunu lettiri cussini. E' possibili ca mestru Gnaziu putia diri sti cosi allu ttani di Rusina? Ma...

SCENA NONA

- Giuvanni Bè, mamma, cu cogghiu la nsalata m'aggiu mbucatu li mani, mi li sta va llavo.
- Concetta E vani, vani e sbrichiti ca ama a mangiari. Moi cchiuttosto ccumenzu a prepararari.
- Giuvanni Vato. *(via a destra)*
- Concetta Ma vititi 'cce facci tosta ca teni. *(alla porta a sin.)* Viniti, viniti.
- Michele Moi vi raccumandu, no fiatati e vui, signò, no vi faciti schumari. *(escono Filippo e Rosina)*
- Filippo Addò stai? Addo' stai?
- Concetta S'è scì llavatu li mani, pirceni li tinia mbucati ti terra.
- Filippo Ma vititi 'cce sorta di vastasu.
- Rosina *(Signore mio ti ringrazio)*
- Michele Rricurdativi buenu quiddu ca nd'amu ditti e comu nd'ama a moviri. Ssittativi an taula. *(tutti vanno a sedere a tavola, Giuvanni al centro, alla sua destra Concetta, poi Michele, alla sin. Rosina, poi Filippo)* Citti, eccolo.
- Giuvanni Bravi, v'atu già ssittati, no? Putiti ccuminzari, sa!?!?
- Filippo Ah, no! Quistu moi noni. T'ha ssittari puru tui.
- Giuvanni E io no sapia...eccomi qua...so pronto. 'Cce bellu pollo, l'ha cucinatu tui, no Rusì. Iata a mei ca ti sposu.
- Rosina *(Iata a mei ca moi ti llevo di nanzi)*
- Concetta E si capisci *(tutti mangiano)*
- Michele Signor Filippo, cugginuma si nd'intende an taula...e fori taula, no viti puru 'cce bella mugglieri s'è scì capatu?
- Concetta 'Cce belli palori ca sta dici giovini.
- Filippo Be, pi sti fatti quai lu cugginu vuestru è propria nu ntenditori! A proposito, quando a scì fari la frittata Giuvà?
- Giuvanni Quando vuei tui!
- Filippo Subbutu, ava a essiri lu primu piatto.
- Concetta Sini ca la vogghiu propria moi.
- Giuvanni La vuliti moi? E la sta va fazzu. Datimi cincu minuti. *(via a destra)*
- Michele *(s'alza in fretta e va alla porta a sin.)* Mmanisciativi...citti...citti...

SCENA DECIMA

- Lucia Addò stai?
- Addolorata Moi ca nci mentu li mani sobbra ...
- Ciccio E' sci fattu la frittata? Ma 'cce bravu figghio!!!
- Addolorata Nci vulia a cecu li uecchi.

Michele Citto, tui aziti mucculoni (*rivolto a Filippo*) e vui ssittativi an taula e faciti quiddu ca v'aggiu dittu.

Ciccio Signori miei, iu v'aggia a chiediri sulamenti scusa....

Filippo Ma 'cce scusa e scusa, simu nui ca v'ama a ringraziari. (*Filippo, Concetta, Rosina si alzano e cedono i posti a Ciccio, Addolorata e Lucia*)

Michele Sciatindivi dda intra vui.

Filippo Sissignori, ndi li sta sciamu. (*via a sin. Con Concetta e Rosina*)

Michele (*sedendo a tavola*) Mangiativi quarche cosa.

Addolorata Impossibile, tegnu lu vileno sobbra alli musì.

Ciccio Comu mangiamu, ma sta issi pacciu ca s'è chiusa la vocca di lu stombucu?

Lucia Ah, iu ci no sbafo mpaccescu!

Michele (*a Lucia*) (T'aggiu promesso ca torna a tei ffiziunatu comu prima e m'ha crediri. Ma tui, cagnu, t'ha lluntanari na vota pi tutti di mambita, ci noni quiddu puvirieddu si mena di sobbra abbasciu, mambita è nsopportabbili, bedda mia)

Lucia (Ha propria raggioni)

Giuvanni (*da dentro, gridando*) Priparativi ca moi vi fazzu lliccari li baffi.

Michele Citti, sta veni. Mittiti la capu sotta, faciti vitiri ca sta mangiati. (*Tutti eseguono*)

Giuvanni (*fuori con la frittata*) Eccò qua..frittata cu picca furmaggiu e tanta agghiu e putrisinu... 'cce ddori... moi s'ava ddifriddari nu picca ci noni no si tagghia bbona. (*Pausa. Guarda Addolorata, poi Lucia e poi Ciccio. Scena a soggetto di spavento, poi si tocca gli occhi e guarda Michele*) Moi vi la tagghiu e vititi 'cce saporì. (*Movimento*) Mamma mia... a 'cce punto è rrvivata la malatia. Sarai ca agghiu statu troppu vicinu allu fuecu. (*si alza*) Michè?

Michele 'Cce teti, Giuvà?

Giuvanni Ma tui si Micheli no?

Michele E quanta s'è fessa, ci agghia essiri ci noni?

Giuvanni Michè, iu mi sta sentu assai fiaccu cu sti uecchi... sta vescu cosi ca no agghia a viteri ... 'cce pozzu fari?

Michele Ca sacciu iu? Sciaquiti li uecchi cu nu picchi d'acqua fresca.

Giuvanni La capu mi la sta sentu cauta cauta.

Michele E' cosa di niente Giuvà. Vagna nu fazzuletto e ppoggitilu an fronti.

Giuvanni Lu sta va fazzu...mamma mia iutimi... (*via a destra*)

Michele Matò..mo mueru pi li risi.

Ciccio (*ride*) E' veramenti na cosa curiosa, sa?

Lucia Paria la facci di nu muertu spricatu.

Michele (*alla porta a sin.*) Viniti, viniti.

Filippo Ma quando spiccia sta commedia, ah? Iu tegnu na fami?!? (*Concetta e Rosina lo seguono*)

Michele Aggi pazienza Fili, ca moi sta rriba lu megghiu. Ssittativi comu stauvu prima. Citti, vui sciatindivi dda intra. (*i tre seduti eseguono e viano. Gli altri tre seggono ai loro posti*)

Filippo Bè, quai stai la frittata, armenu mangiu. (*Mangia*)
 Concetta 'Cce è fattu quando è vistu la mugghieri anziemi alla mambisa e allu ttani?
 Michele Pi picca no muria.
 Rosina E si capisci.
 Michele Citti, sta rriba.

ULTIMA SCENA

Giuvanni (*con la fronte avvolta in un fazzoletto*) Pari ca lu friddu m'è fattu buenu ca mi sta sentu nu picca megghiu. Eccomi qua. (*siede e guarda intorno*)
 Filippo Addò ha statu Giuvà...
 Concetta Pirceni t'ha zatu di ntaula?
 Giuvanni Noni, niente, tegnu nu picchi di mali di capu e m'aggiu scì vagnata la fronti.
 Filippo E sicuro, allu mali di capu faci buenu lu friscu. (*ridono tutti*) A proposito, lu sai ca sta frittata è propria na cosa di l'atru mundu?
 Concetta Io, però, ndi vulia n'atru picca, pirceni m'è piaciuta assai.
 Filippo Giuvà e no ti muvi e ccuntienti la futura socra. (*alla parola suocera a Giovanni cade un piatto dalle mani*) Mi sta pari propria nu scemu, osci.
 Giuvanni E v'aggia a serviri iu? Ma 'cce sta ssimu pacci tutti quanti osci. Pigghiativila sta cagnu ti frittata. (Matò, iu sta essu pacciu, ma sontu iu o noni. No sta capescu cchiu niente)
 Concetta Rusì, mangia, no viti quanto è bbona?
 Rosina Sta ddora propria assai, mà.
 Michele Io vi l'aggiu dittu ca cugginuma cucina bbuenu. (*Addolorata esce piano piano dritta come una statua e si va a mettere dietro a Michele*)
 Filippo Ma stu mali di capu com'è ca t'è vinutu? Prima no lu tinivi.
 Giuvanni E 'cce ssacciu iu? Sarai ca quando aggiu sciutu ntra l'urtali sotta allu soli... siccome no so bbituato... poi m'aggiu misu vicinu allu fuecu cu cucinu e....stau propria stunatu moi... (*dicendo queste parole ha fissato lo sguardo sopra ad Addolorata*) Eh, e dda no si tratta di viteri na cosa pi n'atra....dda sta vesciu na cosa di cchiui...no si movi...e 'cce po' essiri? (*prende una bottiglia d'acqua e la butta sopra a Addolorata*)
 Addolorata Cu puezzi buttà lu sangu, m'ha vagnata totta. Vastasu! Ssassino!
 Lucia (*uscendo*) Vastasu
 Cicco (*uscendo*) Scutrubbii!
 Filippo Eri vinutu cu rruvini la casa mia. Disgraziatu!
 Concetta Eri vinutu cu rruvini la figghia mia. Facciverdi (*esce Ntunucciu*)
 Giuvanni Michè, quistu sirviziù mi l'ha cumbinatu tui?!?
 Michele Noni, è statu lu reggipetto ca socrita è truvatu intra alla bbaliggia.
 Addolorata Mbrugghioni, svergognato!
 Filippo Nu mumento!
 Rosina Papà, 'cce vuè faci?

Filippo Niente

Concetta Fìli, pi carità!
(*Filippo fa per domandare qualcosa, si morde un dito, poi si gratta la testa e poi dice*)

Filippo Va buenu, vavvandi ca è megghiu pi tei.

Addolorata Con permesso, scusati...(*per inveire*)

Lucia Papà...

Ciccio 'Cce vuè faci moi?

Addolorata Quiddu ca ha fattu no è degnu ti nu galantuomo, ddelinquenti, no nci puè stari cchiui ntra casa mia.

Giuvanni Si capisci e no nci vegnu cchiui, ca pi causa vostra m'aggiu truvatu ntra tutti sti uai. Mi l'atu fatta odiari casa vostra. Pascalino Galluzzo! Pascalino Galluzzo! No nci la fazzu cchiui. Ci mugghieruma voli a stai cu mei, cu tuttu piaceri, ma a vui no vi vogghiu a vesciu cchiui, l'atu capitu?

Addolorata Figghia mia...piensici bbueno, ca la fortuna cu ti llibbiri ti nu maritu ti po' vineri puru na seconda vota...'cce vuè faci?

Lucia Va buenu, sciamundili Giuvà.

Giuvanni Bedda Lucia mia...(L'abbraccia)

Michele E io?

Giuvanni Ci tui no ti ndi vai subbutu ti dau una caci an culu ca no ti la scuerdi cchiui fign'a ca campi.

Filippo E la figghia mia moi, comu ava a fari? Stava cuntenta ca s'era a mentiri l'abbutu biancu.e moi?

Michele Ci pozzu rrimidiari io?!?

Ntunucciu (*afferrandolo per un orecchio si fa avanti*) Lleviti di nanzi, tui...furmicula. Fìli...iu fazzu l'amori cu Rosina di do anni, fammela spusari, piffavori!

Filippo Tui Ntunù????

Rosina Sini, papà, ndi vulimu bbeni.

Filippo Bravo e io no ndi sapia niente.

Ntunucciu M'aggiu pigghiato sempri paura cu ti lu dicu, pirceni...

Filippo No tieni niente, lu sacciu, ma no m'importa, s'è nu bbueno giovini, ti canoscu e...acconsento a stu matrimoniu.

Rosina Oh, papà, quantu mi sta faci contenta.

Addolorata Sienti, bellu frusckulu,vistu ca no tieni nisciuna fatia, viti cu nchiani ca no la vogghiu morta ti fami a figghiuma Lucia.

Giuvanni Iu nchianu ci mi prumitti ca mi lassi an paci.

Ciccio Mena Ndulirà...piensici bbueno.

Lucia Ma...fani comu ti tici...piffavori.

Addolorata E vabbueno, è megghiu nu tristu accomutu ca na bbona causa vinta.

Concetta Bè, sa 'cce vi dicu? Ssittamundi tutti ansiami ca fistiggiamu an tavula sti belli cosi.

Filippo E' veru! Ssittativi!

Michele Facimu nu brindisi: Cu stu cuernu furtunatu, mò Giuvanni s'è mpaciatu e Rosina fior di rosa mò Ntunucciu si la sposa.

Ndulirata cu ddu sciumbu eti pesciu ti nu chiumbu, osci è festa nazionali,
Brindisi nostra è capitali e cu stu mieru e sta frittata Fili, chiuti lu sipariu,
la commedia è già spicciata.

FINE

